

iTools

GARDEN

MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI



ITR52E



PT

ROÇADORA

ES

DESBROZADORA

EN

BRUSH CUTTER

FR

DÉBROUSSAILLEUSE

DESCRIÇÃO DA MÁQUINA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM	6
INTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO	8
Geral.....	8
Abastecimento e manuseamento da gasolina	8
Transporte da roçadora	9
Antes de começar a trabalhar.....	9
Durante o trabalho	9
Manutenção e limpeza	10
Armazenamento no caso de períodos de paragem mais longos	11
Assistência Técnica	11
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM.....	11
Montagem do braço de suporte.....	11
Montagem da proteção dos acessórios de corte	11
Montagem do disco de corte.....	12
Montagem da cabeça de corte com fio de nylon	12
Colocação do fio de nylon na cabeça de corte	12
Fixação da alça de transporte	12
INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO ...	12
Arranque do motor	13
Paragem do motor	13

Regulação da velocidade de rotação do motor	13
Utilização dos discos de corte	13
Utilização da cabeça de corte com fio de nylon	14
Combustível	14
INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO	15
Afiar discos de corte	15
Limpeza do filtro do ar	15
Limpeza do filtro de combustível ...	15
Verificação e substituição da vela de ignição	15
Lubrificação	16
Armazenamento e limpeza.....	16
PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE	16
APOIO AO CLIENTE	16
PLANO DE MANUTENÇÃO	17
PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....	18
CERTIFICADO DE GARANTIA	19
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	19

ES

DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA Y CONTENIDO DEL EMBALAJE	20
INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y UTILIZACIÓN	22
General	22
Suministro y manejo de la gasolina	22
Transportar la desbrozadora	23

Antes de empezar a trabajar	23	Limpieza del filtro de combustible .	29
Durante el trabajo.....	23	Verificación y cambio de la bujía	29
Mantenimiento y limpieza	24	Lubricación	30
Almacenamiento en caso de períodos de parada más largos.....	25	Almacenamiento e limpieza	30
Asistencia Técnica	25	PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE .	30
INSTRUCCIONES DE MONTAJE.....	25	ATENCIÓN AL CLIENTE.....	30
Montaje del brazo de soporte	25	PLAN DE MANTENIMIENTO	31
Montaje de la protección de los accesorios de corte	25	PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	32
Montaje del disco de corte	26	CERTIFICADO DE GARANTÍA	33
Montaje del cabezal de corte con hilo de nylon	26	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	33
Colocando el hilo de nylon en el cabezal de corte.....	26	EN	
Fijación de la correa de transporte.	26	TOOL DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT	34
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO	26	GENERAL USE AND SAFETY WARNINGS	36
Arranque del motor	27	General	36
Parada del motor	27	Petrol supply and handling.....	36
Ajuste de la velocidad de rotación del motor	27	Brush cutter transport.....	37
Utilización de los discos de corte....	27	Before operating.....	37
Utilización del cabezal de corte con hilo de nylon	28	While operating.....	37
Combustible	28	Maintenance and cleaning	38
INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO	29	Storage in case of longer stopping periods.....	39
Afilar los discos de corte	29	Technical assistance	39
Limpieza del filtro de aire	29	ASSEMBLY INSTRUCTIONS.....	39
		Handle assembly.....	39
		Blade guard assembly.....	39

Cutting blade assembly.....	39	DESCRIPTION DE L'ÉQUIPEMENT ET CONTENU DE L'EMBALLAGE	47
Cutting head with nylon line assembly	39	INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION	49
Placing the nylon line on the cutting head	39	Règles générales.....	49
Harness strap	40	Ravitaillement et manipulation d'essence	49
OPERATING INSTRUCTIONS	40	Transport de la débroussailleuse ...	50
Engine start-up.....	40	Avant de commencer à travailler ...	50
Stop the engine.....	40	Pendant le travail.....	50
Adjusting the engine speed	40	Entretien et nettoyage	51
Use of cutting blades	41	Rangement en cas de périodes d'inutilisation plus longues.....	52
Using the cutting head nylon line ...	41	Assistance technique	52
Fuel	42	INSTRUCTIONS DE MONTAGE	52
MAINTENANCE INSTRUCTIONS.....	42	Montage du guidon de support.....	52
Sharpening the cutting blades	42	Montage du carter de protection...	52
Cleaning the air filter	42	Montage de la lame de coupe	53
Cleaning the fuel filter	42	Montage de la tête de coupe avec fil de nylon.....	53
Checking and replacing the spark plug	43	Mise en place du fil de nylon sur la tête de coupe	53
Lubrication	43	Fixation de sangle de transport.....	53
Storage and cleaning.....	43	INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT	53
ENVIRONMENT SAFETY.....	43	Démarrage du moteur.....	54
CUSTOMER SERVICE.....	43	Arrêt du moteur	54
MAINTENANCE PLAN	44	Réglage de la vitesse de rotation du moteur.....	54
FREQUENTLY ASKED QUESTIONS/ TROUBLESHOOTING.....	45	Utilisation des lames de coupes	54
WARRANTY	46		
DECLARATION OF CONFORMITY.....	46		
FR			

Utilisation de la tête de coupe avec fil nylon	55
Carburant	55
INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN	56
Aiguiser les lames de coupe.....	56
Nettoyage du filtre à air.....	56
Nettoyage du filtre à carburant	56
Contrôle et remplacement de la bougie d'allumage	56
Lubrification	57
Rangement et nettoyage	57
PROTECTION ENVIRONNEMENTALE ...	57
SERVICE CLIENT	57
PLAN D'ENTRETIEN	58
FOIRE AUX QUESTION / RÉOLUTION DES PROBLÈMES	59
CERTIFICAT DE GARANTIE	60
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ.....	60
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE.....	61



Lista de Componentes

1	Bobine de fio
2	Taça de bloqueio
3	Cabeça
4	Proteção do disco
5	Tubo com veio
6	Suporte do braço
7	Braço
8	Punho direito
9	Acelerador
10	Interruptor
11	Bloqueio do acelerador
12	Motor
13	Pega do starter
14	Bomba do carburador
15	Depósito de combustível
16	Alavanca do estrangulador
17	Suporte da alça de transporte
18	Punho esquerdo

Conteúdo da Embalagem

1	Roçadora 52CC EKO
1	Disco de corte para mato
1	Cabeça de corte com fio de nylon
1	Base de apoio dos acessórios de corte
1	Tampa da fixação dos acessórios de corte
1	Porca de fixação dos acessórios de corte
1	Jogo de parafusos
2	Chave sextavada (4/5 mm)
1	Chave de boca (8/10 mm)
1	Chave de fenda/Philips
1	Chave para vela de ignição
1	Estojo para ferramenta e acessórios
1	Recipiente para mistura de combustível
1	Alça de transporte
1	Manual de instruções

Especificações Técnicas

Motor:	Combustão 2T
Potência [kW/cv]:	1.6 / 2.15
Cilindrada [CC]:	52
Rotação [rpm]:	8500
Combustível:	Mistura – 1:40
Depósito de Combustível [L]:	1
Autonomia [h]:	1.5
Comprimento do tubo do eixo [mm]:	1500
Largura do tubo do eixo [mm]:	26
Largura do disco de corte [mm]:	255
Largura da cabeça de corte com fio de nylon [mm]:	440
Diâmetro do fio de nylon [mm]:	2.4
Nível de pressão sonora (L_{PA}) [dB(A)]:	100
Nível de potência sonora (L_{WA}) [dB(A)]:	114
Dimensão do produto [mm]:	1885 x 620 x 450
Peso do produto [Kg]:	7.5

Simbologia

Alerta de segurança ou chamada de atenção.



Para reduzir o risco de lesões, o usuário deve ler o manual de instruções.



Proibição de fazer lume e de fumar.



Perigo de fogo ou explosão.



Perigo de queimadura.



Perigo de ferimentos.



Respeite a distância de segurança.



Embalagem de material reciclado.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO

 Ao utilizar roçadoras e equipamentos agrícolas deve considerar determinadas medidas básicas de segurança, de modo a evitar o risco de incêndio, choques elétricos e acidentes pessoais.

 Leia sempre as instruções de segurança, funcionamento e manutenção antes de começar a utilizar a sua roçadora ou ferramenta agrícola. Guarde o manual de instruções para futuras consultas.

Geral

Estas medidas preventivas são imprescindíveis para a sua segurança, utilize a roçadora sempre com cuidado, consciente da responsabilidade e tendo em consideração que o utilizador é responsável por eventuais acidentes causados a terceiros ou aos seus bens.

A roçadora, incluindo todos os acessórios acopláveis só pode ser utilizada por pessoas que tenham lido o manual de instruções e estejam familiarizadas com o manuseamento. Antes da primeira utilização, o utilizador deve obter instruções adequadas e práticas. O utilizador deve ser instruído pelo vendedor ou por outra pessoa competente sobre a utilização da roçadora. O manual de instruções é parte integrante na roçadora e tem que ser sempre fornecido.

Familiarize-se com os dispositivos de comando, assim como com a utilização da roçadora. O utilizador tem de saber, nomeadamente, como parar rapidamente a roçadora e o motor de combustão.

Utilize a roçadora agrícola só se estiver em boas condições físicas e psíquicas. Não utilize roçadoras agrícolas se estiver cansado ou sob o efeito de álcool, drogas ou medicamentos.

Se sofrer de algum problema de saúde, informe-se junto do seu médico sobre a possibilidade de trabalhar com a roçadora.

 Pessoas que utilizem dispositivos cardíacos (pacemakers) não devem utilizar este tipo de roçadora nem permanecer junto das mesmas sem aconselhamento médico.

O sistema de ignição desta roçadora produz um pequeno campo eletromagnético. Não se pode excluir completamente a influência sobre alguns implantes médicos ativos ou passivos. Para reduzir o risco de lesões graves ou fatais, pessoas com implantes cardíacos devem consultar o médico e o fabricante do implante antes de utilizar a roçadora.

Nunca permita a utilização da roçadora por crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, pessoas com falta de experiência e conhecimento da roçadora ou outras pessoas que não estejam familiarizadas com as instruções de utilização.

 Esta roçadora apenas pode ser utilizada conforme descrito neste manual de instruções. Não é permitida qualquer outra utilização, que possa ser perigosa e provoque ferimentos no utilizador ou danos na roçadora.

Por motivos de segurança, é proibida qualquer alteração à roçadora além da montagem de acessórios autorizados pelo fabricante. Qualquer alteração efetuada anula o direito à garantia.

Poderá obter informações sobre os acessórios autorizados junto do seu distribuidor oficial ITOOLS.

Abastecimento e manuseamento da gasolina

 A gasolina é tóxica e altamente inflamável. Guarde a gasolina apenas em recipientes previstos e homologados para esse efeito. Nunca utilize garrafas ou semelhantes para remover ou armazenar produtos de serviço, como, por exemplo, combustível. Alguém, em particular as crianças, poderá ser levado por engano a bebê-las.

Enrosque e aperte sempre as tampas do reservatório e recipientes de abastecimento de combustível. Assim reduz-se o risco de derrame de combustível. As tampas com defeito devem ser substituídas.

Mantenha a gasolina afastada de faíscas, chamas, fontes de calor ou outras fontes de ignição. Não fume junto a recipientes e roçadoras com gasolina, nem durante o processo de abastecimento.

Reabasteça e esvazie o depósito de combustível da roçadora apenas ao ar livre. O abastecimento de gasolina deve ser realizado antes do motor de combustão ser ligado e com a roçadora colocada no chão, numa superfície nivelada.

Antes de reabastecer, desligue o motor, deixe-o arrefecer e abra a tampa com cuidado, de forma a dissipar lentamente a sobrepressão existente no interior do reservatório.

Não encha o depósito de combustível demasiado. No sentido de permitir que o combustível tenha espaço para se expandir, nunca adicione combustível acima do rebordo inferior do bocal de enchimento. Adicionalmente, respeite as indicações de utilização do motor de combustão.

Caso transborde gasolina, limpe imediatamente qualquer combustível derramado. O motor de combustão apenas deve ser ligado depois da superfície suja com gasolina ser limpa. Dever-se-á evitar qualquer tentativa de ignição até que os vapores da gasolina se tenham volatilizado (secar com pano).

Se a gasolina tiver entrado em contacto com o vestuário, este tem de ser mudado.

Transporte da roçadora

Não transporte a roçadora com o motor de combustão a funcionar. Antes do transporte, desligue o motor de combustão e espere até que os acessórios de corte parem por completo.

Transporte sempre a roçadora com o motor de combustão frio e sem combustível. Assim evita derrames de combustível durante o transporte.

Durante o transporte fixe a roçadora e coloque a proteção do disco.

Antes de começar a trabalhar

Certifique-se de que a roçadora apenas é utilizada por pessoas familiarizadas com o manual de utilização.



Verifique a estanquidade do sistema de combustível, particularmente as peças visíveis como, por exemplo, o depósito, a tampa do depósito, as uniões das mangueiras flexíveis e a bomba manual de combustível do carburador. Em caso de fugas ou danos, não ligue o motor de combustão e solicite a reparação da roçadora a um distribuidor oficial.

Tenha atenção à área onde vai utilizar a roçadora e verifique a existência de obstáculos (rochas, tocos de árvores, raízes, valas), objetos (fios enrolados, peças de metal) ou pedras soltas. Caso não seja possível remover os objetos ou obstáculos, marque-os para que não entrem em contato com os acessórios de corte durante a utilização da roçadora.

Antes de colocar a roçadora em funcionamento:

- Efetue uma revisão de modo a garantir a correta montagem da roçadora e a garantir as questões de segurança e o rendimento da roçadora;
- Verifique se o cachimbo (conector de ligação) está devidamente ligado à vela de ignição;

- Verifique se os dispositivos de segurança estão em perfeitas condições e se funcionam corretamente. Nunca utilize a roçadora se os dispositivos de segurança estiverem em falta, danificados ou gastos;
- Verifique se a alça de transporte e os acessórios de fixação estão em perfeito estado e devidamente montados;
- Substitua as peças avariadas, bem como todas as restantes peças usadas e danificadas;
- Após a montagem dos acessórios e antes de utilizar a roçadora, faça um ensaio à velocidade máxima sem carga durante algum tempo. Verifique se existem desalinhamentos nas peças móveis ou qualquer outra condição que possa afetar a operação da roçadora. Verifique se todas as peças móveis rodam suavemente, sem ruídos anormais;
- Realize todos os ajustes e trabalhos necessários. Caso tenha dúvidas ou dificuldades dirija-se ao seu distribuidor oficial ITOOLS;
- Tenha em conta as normas municipais sobre as horas em que é permitido usar roçadoras com motor de combustão e o nível de ruído permitido.

Durante o trabalho



Mantenha terceiros afastados da área de operação da roçadora, pelo menos a 15m de distância. Nunca trabalhe enquanto estiverem animais ou pessoas, em particular crianças, na zona de risco. Durante a utilização da roçadora podem ser projetadas partículas a grande velocidade que podem provocar ferimentos.

Mantenha também a distância de segurança, relativamente a objetos (veículos e vidros) de modo a evitar danos materiais.

Quando trabalham duas ou mais pessoas simultaneamente na mesma área, devem ser mantidas as distâncias de segurança para evitar acidentes e ferimentos.

Trabalhe apenas à luz do dia ou com boa iluminação artificial. Não utilize a roçadora à noite ou sempre que não seja possível ter uma visão clara da área de trabalho.

Nunca trabalhe com a roçadora quando ocorrerem condições meteorológicas desfavoráveis, como por exemplo, denso nevoeiro, chuva ou vento forte, tempestades ou ocorrência de relâmpagos.

Durante a operação, caminhe em frente a passo e observe a área do disco ou da cabeça de corte com fio de nylon. Evite andar para trás, assim reduz o perigo de tropeçamento.

Durante a utilização da roçadora, coloque-se numa posição estável e mantenha sempre o equilíbrio. Não utilize a roçadora em superfícies escorregadias, irregulares ou instáveis, nem em terrenos acidentados.



Mantenha todas as partes do seu corpo afastadas do acessório de corte durante a utilização da roçadora.

Utilize sempre vestuário e equipamento de proteção pessoal. O uso de viseira ou óculos de proteção, máscara anti poeira, proteção auricular, calçado de segurança antiderrapante, roupa de manga comprida, luvas, capacete e caneleiras para as pernas, nas condições apropriadas, reduz o risco de lesões.

A roupa usada durante a utilização da roçadora deve ser adequada, justa e fechada, por exemplo, um fato combinado. Não use roupa larga nem bijuteria. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças móveis.

Durante o trabalho, utilize sempre calçado resistente com sola antiderrapante e que cubra totalmente o pé. Nunca trabalhe descalço ou com sandálias.



Em caso de enjoos, dores de cabeça, problemas de visão (por exemplo, redução do campo de visão), problemas de audição, tonturas, redução da capacidade de concentração, pare imediatamente o trabalho. Estes sintomas podem ser provocados devido a concentrações de gases de escape demasiado elevadas.

O motor de combustão produz gases de escape venenosos assim que começa a trabalhar. Esses gases contêm monóxido de carbono tóxico, um gás incolor e inodoro, bem como outras matérias nocivas. O motor de combustão nunca pode ser colocado em funcionamento em espaços fechados ou mal arejados.

Durante a utilização da roçadora, planeie intervalos de descanso e evite utilizar a roçadora por longos períodos. As vibrações permanentes são prejudiciais à saúde.

Nunca tente remover o material enrolado nos acessórios de corte e respetivas proteções enquanto o motor estiver a funcionar ou o equipamento de corte a rodar. Pare o motor e aguarde a paragem dos acessórios de corte antes de remover o material enrolado em torno do eixo do disco ou da cabeça e corte com fio de nylon e das proteções.



Uma grande carga de vibrações pode causar danos aos sistemas circulatório e nervoso, especialmente em pessoas com problemas circulatórios. Consulte um médico, caso ocorram sintomas que possam ser causados por vibrações. Entre estes sintomas, que ocorrem principalmente nos dedos, mãos ou pulsos, incluem-se por exemplo, perda de sensibilidade, dores, fraqueza muscular, descoloração da pele ou sensação de formigamento desagradável.

Os dispositivos de comando e de segurança instalados na roçadora não podem ser retirados nem inibidos.

Manutenção e limpeza

Durante a realização de trabalhos de limpeza, ajuste, reparação ou manutenção, utilize sempre luvas e coloque a roçadora num piso firme e plano.



Afaste o cachimbo da vela de ignição, dado que uma faísca de ignição inadvertida pode provocar queimaduras ou choques elétricos. Um contacto inadvertido da vela de ignição com o cachimbo da vela pode originar um arranque involuntário do motor de combustão.



Deixe a roçadora arrefecer em particular antes de efetuar trabalhos de manutenção na área do motor de combustão, do coletor de escape e do silenciador. Podem ser atingidas temperaturas de 80°C e superiores.

Verifique frequentemente a roçadora, especialmente antes do armazenamento (por exemplo, antes do período de inverno), quanto a desgaste e danos.

Substitua imediatamente as peças gastas ou danificadas, por motivos de segurança, de modo que a roçadora esteja sempre em condições de funcionamento seguro.

Limpeza:

A roçadora tem de ser cuidadosamente limpa na sua totalidade após ser utilizada.

Limpe o motor à mão (evite introduzir água no filtro de ar e no escape). Evite molhar os controlos e outros equipamentos/acessórios difíceis de secar (a água estimula o aparecimento de corrosão e ferrugem);

Não utilize produtos de limpeza agressivos. Estes produtos podem danificar plásticos e metais, prejudicando o funcionamento seguro da sua roçadora.

De modo a evitar riscos de incêndio, as áreas das aberturas de ar de refrigeração, das alhetas de refrigeração e do escape deverão permanecer isentas de resíduos inflamáveis.

Trabalhos de manutenção:

Apenas podem ser realizados trabalhos de manutenção descritos neste manual de instruções, todos os restantes trabalhos deverão ser executados por um distribuidor oficial.

Utilize apenas acessórios, óleos ou lubrificantes autorizados pela ITOOLS. Caso contrário, poderão ocorrer ferimentos ou danos na roçadora. Em caso de dúvidas, deverá dirigir-se a um distribuidor oficial.

Por motivos de segurança, os componentes de condução de combustível (mangueiras, depósito, tampa do depósito e ligações) devem ser verificados regularmente, de forma a detetar danos e locais com fugas. Se necessário, deverão ser substituídos por distribuidor oficial.

Mantenha os autocolantes de advertência e de indicação sempre limpos e legíveis.

Mantenha todas as porcas e parafusos bem apertados, para que a roçadora esteja em condições de funcionar com segurança.

Se retirar componentes ou dispositivos de segurança para efetuar trabalhos de manutenção, estes deverão ser imediatamente recolocados de forma correta.

Armazenamento no caso de períodos de paragem mais longos

Nunca guarde a roçadora com gasolina no depósito dentro de um edifício. Os vapores de gasolina que se formam podem entrar em contacto com chamas ou faíscas e inflamar-se.

Guarde a roçadora num local seco, com o depósito vazio e a reserva de combustível num compartimento bem fechado e bem ventilado. Evite locais com elevada humidade de modo a evitar o aparecimento de corrosão e ferrugem.

Limpe minuciosamente a roçadora antes do armazenamento, nomeadamente, no período de inverno. Armazene a roçadora em estado operacional.

Certifique-se de que a roçadora está protegida contra uma utilização indevida (por exemplo, por crianças).

Assistência Técnica

A sua roçadora deve ser reparada apenas pelo serviço de assistência técnica da marca, ou por pessoal qualificado, apenas com peças de substituição originais.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**Montagem do braço de suporte**

1. Levante a tampa do suporte do guiador;
2. Desaperte totalmente o parafuso com a chave umbrako fornecida;
3. Retire o suporte superior do guiador e coloque o guiador na concavidade existente no suporte inferior;
4. Faça o processo inverso para fixar o guiador;

Montagem da proteção dos acessórios de corte

A proteção dos acessórios de corte evita a projeção de objetos soltos contra o utilizador e o contacto accidental com os acessórios de corte.



A proteção dos acessórios de corte deve ser sempre montada quando usar a bobine de fio. Deve ser removida ao usar a lamina de erva.

1. Prenda a lâmina/proteção no eixo e aperte com dois parafusos;
2. Insira a proteção dos acessórios na ranhura;
3. Em seguida, aperte-a na posição com as garras;
4. A proteção é facilmente removida usando uma chave de fenda.



A proteção dos acessórios de corte não protege o utilizador contra todos os objetos (pedras, vidro, arame, etc.) que são projetados pelo acessório de corte. Estes objetos podem fazer ricochete em qualquer superfície e atingir o utilizador.

Montagem do disco de corte

Verifique o estado do disco antes de ser montado na roçadora. Se estiver danificado (rachado, dobrado ou partido) substitua-o.

1. Coloque a placa de fixação superior no eixo de saída;
2. Rodar o eixo da lâmina até que o furo na placa de aperto superior esteja alinhado com o furo correspondente no topo da cobertura protetora;
3. Inserir o pino de bloqueio no orifício para travar o eixo;
4. Colocar a lâmina, placa de fixação inferior e base da tampa de proteção no veio de saída.
5. Para apertar a porca, gire a chave na direção oposta à direção de rotação;
6. Retire o pino de bloqueio depois da instalação concluída.

Montagem da cabeça de corte com fio de nylon

1. Coloque a placa de fixação superior no eixo de saída;
2. Rodar o eixo da lâmina até que o furo na placa de aperto superior fique alinhada com o furo correspondente na tampa superior de proteção;
3. Inserir o pino de bloqueio no orifício para travar o eixo;
4. Aparafusar na cabeça de corte no sentido oposto ao sentido de rotação;

Colocação do fio de nylon na cabeça de corte

1. Pressione as patilhas de fixação e retire a tampa da cabeça de corte;
2. Retire o enrolador da tampa e remova o fio existente;
3. Prepare aproximadamente 5m de fio de nylon e dobre-o ao meio.
4. Fixe o fio na ranhura do separador central do enrolador, na posição da dobra;
5. Enrole as duas extremidades em paralelo, uma em cada lado do separador central, no sentido horário (seta representada no enrolador);
6. Fixe as pontas do fio nas ranhuras de fixação exteriores do enrolador;
7. Insira o enrolador na tampa da cabeça de corte;
8. Liberte o fio das ranhuras de fixação e introduza as extremidades do fio nas ranhuras da tampa;
9. Coloque a tampa da cabeça de corte;

Fixação da alça de transporte

Utilize sempre a alça de transporte durante a utilização da roçadora.

1. Fixe o gancho da alça de transporte no acessório de fixação da alça;
2. Ajuste a correia de modo a que a mão esquerda possa confortavelmente segurar no punho aproximadamente à altura da cintura;
3. Garanta que os engates estão bem fixos;

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Durante a utilização da roçadora deve ter em consideração alguns cuidados e procedimentos de utilização, de modo a evitar acidentes, danos e aumentar a eficiência da roçadora:

- Garanta que efetua o arranque da roçadora a uma distância superior a 3m do local de abastecimento;
- Segure sempre a roçadora com as duas mãos e mantenha-a do lado direito do seu corpo;
- Mantenha os acessórios de corte abaixo do nível da cintura, assim reduz o risco de ser atingido por objetos projetados durante a operação.
- Não utilize a roçadora para cortar ramos ou troncos de madeira. Caso tente cortar troncos acima da dimensão recomendada pode acontecer o retrocesso da roçadora e provocar acidentes ao utilizador;
- Quando a roçadora está a funcionar ao ralenti, o acessório de corte não está a rodar. Caso contrário, contacte a assistência técnica para realizar uma inspeção e resolver o problema;
- Se você ouvir um ruído incomum ou a roçadora vibrar de forma anormal, pare de trabalhar e identifique a causa;
- Nunca utilize a roçadora sem a proteção dos acessórios de corte colocada ou danificada;

Arranque do motor

1. Feche o ar. Desloque a alavanca do ar até encostar em cima;
Se o motor estiver morno ou a temperatura do ar for elevada, não feche o ar.
2. Pressione a bomba do carburador várias vezes até a bomba ficar cheia de gasolina. Verifique se o tubo de combustível está cheio, nessa altura o carburador está com combustível;
3. Coloque o interruptor “ON/OFF” na posição (I);
4. Pressione a alavanca de segurança e a alavanca do acelerador em simultâneo. Pressione o botão de bloqueio para bloquear o acelerador;
5. Segure a roçadora com uma mão e puxe a pega do sistema de arranque. Puxe lentamente, até sentir alguma resistência, depois puxe com força até o motor começar a funcionar;
6. Após o arranque do motor, a roçadora fica a funcionar a uma velocidade intermédia entre o ralenti e a velocidade máxima. Caso pretenda colocar o motor a funcionar ao ralenti, pressione e largue a alavanca do acelerador;
7. Alguns segundos depois do arranque, abra o ar. Desloque a alavanca do ar até encostar em baixo;

 Quando a pega do sistema de arranque volta à posição de origem, a mão e o braço poderão ser deslocados de forma rápida em direção ao motor de combustão.

 Deixe o motor aquecer ao ralenti durante alguns segundos, antes de o utilizar.

Paragem do motor

1. Liberte a alavanca do acelerador e coloque interruptor “ON/OFF” na posição (0);
2. Caso o acelerador esteja bloqueado com o botão de bloqueio, pressione e largue a alavanca do acelerador.
3. Coloque o interruptor “ON/OFF” na posição (0);

No caso de perigo eminente ou emergência, pare imediatamente o motor. Coloque o interruptor “ON/OFF” na posição “0”;

Regulação da velocidade de rotação do motor

Após o arranque, o motor fica a funcionar a uma velocidade intermédia entre o ralenti e a velocidade máxima.

Sempre que utiliza a roçadora em modo contínuo, com o botão de bloqueio do acelerador pressionado, o motor funciona a velocidade intermédia constante.

A regulação da velocidade de rotação do motor é efetuada através da alavanca do acelerador.

1. Se a alavanca do acelerador não estiver pressionada, o motor funciona ao ralenti;
2. Com a alavanca do acelerador, totalmente pressionada, o motor atinge a velocidade máxima;

Adeque a velocidade de rotação do motor, ao tipo de trabalho que vai realizar. Lembre-se, quanto maior a velocidade do motor, maior o ruído e o consumo de combustível.

Utilização dos discos de corte

Para a realização de trabalhos de corte com a roçadora podem ser utilizados dois tipos de discos de corte, corte de erva e corte de mato. Nunca utilize discos de corte de erva para cortar mato.

Disco de corte para erva:

- Um disco de corte para erva é usado para cortar todos os tipos de ervas altas ou grosseiras;
- A erva é cortada com um movimento de balanço para o lado (como se fosse uma gadanha), onde o movimento da direita para a esquerda é a fase de cortar e o movimento da esquerda para a direita o curso de retorno. Evite o material previamente cortado durante o movimento de retorno;
- Se o disco estiver inclinado para a esquerda ao roçar, a erva acumula-se numa linha, o que torna mais fácil de apanhar.
- Deixe que a base de suporte toque levemente no chão. Ela é usada para proteger o disco de tocar no chão;

Disco de corte de mato:

- Um disco de corte para mato é usado para cortar/desbastar mato, arbustos ou vegetação selvagem com diâmetro máximo de 12mm;
- Quando efetua o corte de mato ou arbustos, coloque o disco muito perto do solo (como se cortasse com uma foice) e efetue o corte pela base do mato ou dos arbustos;
- Para cortar vegetação selvagem, o desbaste/trituração deve ser realizado de cima para baixo por camadas, mantendo o disco a um nível inferior à cintura do utilizador. No entanto, quanto maior for a distância do disco de corte ao chão, maior é o risco de projeção de partículas. Por isso, tenha cuidado quando utiliza este procedimento de trabalho;
- Trabalhe sempre com aceleração total para evitar a acumulação de material cortado na cabeça do disco;
- Evite o contato do disco com objetos fixos (rocha, pedra, tronco). Caso contrário, a roçadora pode ser projetada violentamente no sentido contrário ao sentido de rotação do disco. Isso é chamado de impulso do disco. Um impulso do disco pode ser violento o suficiente para provocar a perda de controlo da roçadora;

O impulso do disco pode ocorrer sem aviso prévio. A probabilidade de ocorrer é maior quando são trabalhadas áreas onde é difícil ver o material a ser cortado.

 O impulso do disco pode ocorrer também se tentar cortar pequenas árvores, arbustos ou mato com diâmetro superior ao recomendado pelo fabricante.

Sempre que o disco não está a ser utilizado e durante o transporte, coloque sempre a proteção de disco.

Utilização da cabeça de corte com fio de nylon

A cabeça de corte com fio de nylon é usada para cortar relva, ervas finas ou grama.

Garanta que o que o fio de nylon está sempre firme e enrolado uniformemente no enrolador, caso contrário a roçadora irá gerar vibrações prejudiciais ao desempenho da roçadora.

Utilize apenas cabeças de corte e fio de nylon com características e dimensões recomendadas pelo fabricante.



Nunca utilize fios metálicos nem cordas em substituição do fio de nylon. Caso contrário podem ocorrer acidentes e ferimentos graves.

O comprimento do fio também é importante. Um fio mais comprido requer maior potência do motor do que um fio curto, de igual diâmetro.

Certifique-se de que a lâmina de corte fixa na proteção dos acessórios de corte está sempre intacta e afiada. A lâmina é usada para cortar o fio de nylon de forma a manter o comprimento correto.

Quando o fio de nylon fica gasto ou parte:

1. Encoste a cabeça de corte no chão e pressione levemente a mola no interior para permitir que o fio de nylon deslize para fora;
2. O comprimento do fio de nylon de corte é definido pelo comprimento máximo permitido pela lâmina de corte fixa na proteção dos acessórios de corte.

Combustível

O motor deve funcionar com uma mistura de combustível de gasolina sem chumbo 95 e óleo para motor 2T, na proporção de 1:40 (1L de óleo para motores a dois tempos por cada 40L de gasolina).

1. Coloque o óleo para motor 2 tempos num recipiente autorizado para combustível;
2. Junte a gasolina ao óleo para motor 2 tempos;
3. Coloque a tampa do recipiente e agite com cuidado, para misturar o óleo com a gasolina;

Combustíveis não apropriados ou com proporção diferente do recomendado podem levar a graves danos no motor. A gasolina ou óleo de menor qualidade podem danificar o motor, as juntas de vedação, as mangueiras e o depósito de combustível.



Guarde a mistura de combustível em recipientes autorizados e adequados para combustível num lugar seguro, seco e fresco, protegida da luz e sol. A mistura de combustível envelhece, misture só a quantidade necessária para algumas semanas. Não armazene nem utilize combustível com mais de 30 dias.

Agite o depósito da mistura de combustível antes de abastecer o depósito da roçadora.



No depósito pode formar-se pressão, abra o depósito com cuidado. Evite o contato direto da pele e a inalação de vapores de combustível.

Ao encher o depósito de combustível, não adicione combustível acima do nível máximo do bocal de enchimento.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO



Antes de qualquer trabalho de manutenção ou de limpeza, coloque a roçadora numa superfície nivelada, desligue o motor e retire o cachimbo da vela de ignição.



Nunca toque no escape, vela de ignição ou outras peças metálicas do motor enquanto o motor está em funcionamento ou imediatamente após desligar o motor. Fazer isso pode resultar em queimaduras graves ou choque elétrico;

Afiar discos de corte

Para obter o máximo desempenho, evitar o risco de impulso e prolongar a vida útil da roçadora, mantenha e utilize sempre discos com dentes afiados. Um disco mal afiado ou danificado aumenta o risco de acidente.

Veja a embalagem do disco para obter instruções de afiação corretas. Para afiar os discos utilize uma lima plana. Afiar todas as arestas igualmente, de forma a manter o equilíbrio do disco.

Nunca tente endireitar um disco torcido de modo que possa ser reutilizado.

Elimine sempre um disco que esteja dobrado, torcido, rachado ou danificado de qualquer outra forma.

Limpeza do filtro do ar

Os filtros de ar sujos diminuem a potência do motor, aumentam o consumo de combustível e dificultam os arranques.

1. Desloque a alavanca do ar até encostar em cima. Assim evita entrada de resíduos no carburador quando o elemento filtrante é retirado;
2. Desaperte o parafuso de aperto, retire e limpe a tampa do filtro de ar;
3. Retire o elemento filtrante e sobre-o com ar comprimido até este ficar totalmente limpo. Caso não permita uma limpeza eficiente ou esteja danificado, substitua-o;
4. Coloque o elemento filtrante e monte os restantes componentes pela ordem inversa à desmontagem;



A utilização do filtro sujo irá restringir o fluxo de ar no carburador afetando o rendimento da roçadora;

Limpeza do filtro de combustível

1. Esvazie o depósito de combustível;
2. Retire a mangueira de combustível de dentro do depósito e retire o filtro;
3. Sobre o filtro com ar comprimido até este ficar totalmente limpo. Caso não permita uma limpeza eficiente ou esteja danificado, substitua-o;

Verificação e substituição da vela de ignição

Para assegurar um adequado funcionamento do motor, a vela de ignição deve estar limpa e com a folga adequada entre os elétrodos.

Existem vários fatores que podem influenciar o funcionamento da vela de ignição: afinação do carburador e mistura de combustível incorretas, e filtro de ar sujo. Estes fatores provocam depósitos nos elétrodos da vela, originando problemas de funcionamento e dificuldades de arranque.

Se a roçadora estiver com pouca potência ou apresentar dificuldades no arranque, verifique a vela de ignição, antes de efetuar qualquer outra verificação.

1. Remova o cachimbo, desenrosque a vela de ignição com a chave fornecida e verifique se está limpa. Caso esteja suja, remova a fuligem com uma escova;
2. Se a vela estiver “encharcada”, com excesso de combustível, coloque um pano limpo sobre o orifício da vela de ignição e puxe a pega do sistema de arranque várias vezes com a vela de ignição removida;
3. Meça a distância entre os elétrodos com ferramenta adequada. A distância deverá estar situada entre 0.6-0.7 mm. Caso seja necessário dobre o elétrodo até atingir a folga adequada;
4. Coloque a vela de ignição com a mão para evitar danos na rosca e aperte de forma a comprimir a anilha de vedação, utilizando a chave fornecida;
5. Caso a vela de ignição não faça faísca no arranque, substitua-a;



A vela solta poderá sobreaquecer e provocar danos no motor.



Utilize sempre o tipo de vela de ignição recomendado pelo fabricante (VIVELA5510). A utilização de uma vela incorreta pode danificar o cilindro.

Lubrificação

A roçadora não necessita de lubrificação constante ou diária, no entanto deve verificar periodicamente a massa de lubrificação da caixa de engrenagens e nas engrenagens do veio de rotação, para uma maior longevidade da roçadora.

Armazenamento e limpeza

Armazenamento

A preparação do armazenamento durante longos períodos é vital para evitar problemas e aumentar a vida útil da roçadora.

Nunca guarde a roçadora com gasolina no depósito. Dependendo da região e das condições de armazenamento, a gasolina pode deteriorar e oxidar, causando danos no carburador e no sistema de combustível, arranques difíceis e entupimentos provocados pelo depósito de partículas.

Antes do armazenamento, efetue o seguinte procedimento:

1. Retire o combustível do depósito;
2. Coloque o motor em funcionamento até que este pare por falta de combustível;
3. Retire a vela de ignição e coloque óleo novo para motor 2T (5-10 cl) no cilindro, através do orifício da vela de ignição;
4. Coloque um pano limpo sobre o orifício da vela de ignição e puxe a pega do sistema de arranque para distribuir o óleo no cilindro;
5. Puxe a pega do sistema de arranque devagar enquanto sentir resistência. O pistão está a subir e as válvulas de admissão e escape estão fechadas. Deixar o motor nesta posição vai ajudar a proteger da corrosão interna;
6. Reinstale a vela de ignição;

Limpeza

Limpe a roçadora a fundo após cada utilização. Retire todos os resíduos (erva, mato, fios) acumulados no disco de corte ou no parafuso de rotação.

O manuseamento cuidadoso protege a máquina e aumenta a vida útil.

PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE



A embalagem é composta por materiais recicláveis, que pode eliminar através dos pontos de reciclagem locais.



Nunca coloque máquinas de combustão no lixo doméstico!

Os lixos como o óleo antigo, combustível, lubrificante, filtros e peças de desgaste podem prejudicar os seres humanos, animais e meio ambiente, como tal, têm de ser devidamente eliminados ou reciclados.

Certifique-se de que a roçadora desativada é encaminhada e eliminada de uma forma compatível com o meio ambiente num centro de reciclagem.

Pode obter informações relativas à eliminação da roçadora usado através dos responsáveis legais pela reciclagem no seu município.

APOIO AO CLIENTE

Tel.: +351 256 248 824 / 256 331 080

E-mail: sac.portugal@centrallobao.pt / sat@centrallobao.pt

Site: www.centrallobao.pt

PLANO DE MANUTENÇÃO

Intervenção	Diário	1º mês ou 20 horas	3 em 3 meses ou 50 horas	Todos os 6 meses ou 100 horas	Todos os anos ou 300 horas
Verificar se todas as porcas e parafusos estão apertados	✓				
Verificar o estado dos acessórios e da proteção de corte	✓				
Verificar a estanquidade do sistema de combustível	✓				
Lubrificação da caixa de engrenagens e veio de rotação	✓				
Verificar filtro de ar	✓				
Limpar filtro de ar		✓ (1)			
Limpar filtro de combustível			✓		
Substituir filtro de combustível					✓
Limpar a vela de ignição e reajustar a folga entre os eletrodos			✓		
Substituir a vela de ignição a cada 100 horas de utilização				✓	
Limpar bomba do carburador				✓	
Limpar depósito de combustível				✓	
Verificar velocidade do ralenti					✓ (2)
Verificar/ajustar folga da válvula					✓ (2)
Verificar folga no impulsor					✓ (2)
Verificar circuito de combustível	De 2 em 2 anos (substituir se necessário) (2)				
Verificar câmara de combustão	Após 500 horas (2)				

(1) Efetue manutenção mais frequente quando a roçadora for utilizada em áreas com muito pó.

(2) A assistência a estes itens deve ser efetuada pelo concessionário de assistência, a não ser que possua as ferramentas apropriadas e conhecimentos mecânicos.

PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Pergunta/Problema - Causa	Solução
O motor de combustão não arranca: • Não existe combustível no carburador; • O depósito não tem combustível; Tubagem do combustível obstruída; Tubagem do combustível mal colocada ou dobrada; • O combustível no depósito é de má qualidade, tem água, está sujo ou já é velho; • Cachimbo removido da vela de ignição; O cabo de ignição não está bem ligado à ficha; • A vela de ignição tem fuligem ou está danificada; Distância incorreta dos eletrodos; • O filtro de ar está sujo; • O filtro de combustível está entupido; • O motor de combustão está "encharcado" devido às várias tentativas de o pôr a trabalhar;	• Pressionar a bomba do carburador várias vezes até ficar cheia de combustível, nessa altura o carburador está com combustível; • Encher o depósito com combustível; Limpar as tubagens; Colocar corretamente ou endireitar a tubagem do combustível; • Esvaziar o depósito de combustível e bomba do carburador; Utilizar combustível novo (mistura adequada). • Encaixar o cachimbo da vela de ignição; Verificar a ligação entre o cabo de ignição e a ficha; • Limpar/substituir a vela de ignição; Ajustar a distância dos eletrodos; • Limpar/substituir o filtro de ar; • Limpar o filtro de combustível; • Desenroscar a vela de ignição e secá-la, puxar a pega do sistema de arranque várias vezes, com a vela de ignição desenroscada;
A roçadora apresenta fraco desempenho: • Mistura de combustível inadequada; • Cabo do acelerador mal afinado; • Filtro de combustível entupido, defeito no carburador ou válvulas entupidas;	• Utilizar mistura de combustível adequada; • Efetue a afinação do acelerador; • Substitua ou repare as peças defeituosas;
O motor de combustão funciona de forma irregular e existe forte geração de fumo: • O filtro de ar está sujo;	• Limpar/substituir o filtro do ar;
O motor de combustão fica quente: • As alhetas de refrigeração estão sujas;	• Limpar alhetas de refrigeração;
Fortes vibrações durante o funcionamento: • Fixação do motor solta;	• Apertar os parafusos de fixação do motor;

CERTIFICADO DE GARANTIA



A garantia desta máquina é de dois anos a partir da data de compra. Deverá, pois, guardar a prova de compra durante esse período de tempo. A garantia engloba qualquer defeito de fabrico, de material ou de funcionamento, assim como os sobressalentes e trabalhos necessários para a sua recuperação.

Excluem-se da garantia a má utilização do produto, eventuais reparações efetuadas por pessoas não autorizadas (fora da assistência da marca ITOOLS), assim como qualquer estrago causado pela utilização da mesma.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o artigo ITR52E – ROÇADORA 52CC EKO cumpre as seguintes normas ou documentos normativos, EN ISO 14982:2009, EN ISO 11806-1:2011 e e9*2016/1628*2016/1628SHB1/P*1167*00 conforme as determinações das diretivas:

Diretiva 2014/30/EU – Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética

Diretiva 2006/42/EC - Diretiva Máquinas

Diretiva (EU) 2016/1628 & (EU) 2017/656 – Diretiva Euro V

S. João de Ver,
28 de Fevereiro de 2020

Central Lobão S.A.
O Técnico Responsável
Hugo Santos

DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA Y CONTENIDO DEL EMBALAJE

Desbrozadora 52CC EKO – ITR52E



Listado de Componentes

1	Bobina de hilo
2	Taza de bloqueo
3	Cabezal
4	Protección del disco
5	Tubo con eje
6	SopORTE del brazo
7	Brazo
8	Mango derecho
9	Acelerador
10	Interruptor
11	Bloqueo del acelerador
12	Motor
13	Manija del starter
14	Bomba del carburador
15	Depósito de combustible
16	Palanca del estrangulador
17	SopORTE para el asa de transporte
18	Mango izquierdo

Contenido del Embalaje

1	Desbrozadora 52CC EKO
1	Disco de corte de maleza
1	Cabezal de corte con hilo de nylon
1	Base de apoyo de los accesorios de corte
1	Cubierta de fijación de los accesorios de corte
1	Tuerca de fijación de los accesorios de corte
1	Juego de tornillos
2	Llave Allen/hexagonal (4/5 mm)
1	Llave de boca (8/10 mm)
1	Destornillador/Philips
1	Llave para la bujía
1	Estuche para herramientas y accesorios
1	Envase para mezclar combustible
1	Correa de transporte
1	Manual de instrucciones

Especificaciones Técnicas

Motor:	Combustión 2T
Potencia [kW/cv]:	1.6 / 2.15
Cilindrada [CC]:	52
Rotaciones [rpm]:	8500
Combustible:	Mezcla – 1:40
Depósito de combustible [L]:	1
Autonomía [h]:	1.5
Longitud del tubo de eje [mm]:	1500
Ancho del tubo del eje [mm]:	26
Ancho de disco de corte[mm]:	255
Ancho del cabezal de corte con hilo de nylon [mm]:	440
Diámetro del hilo de nylon [mm]:	2.4
Nivel de presión sonora (L _{PA}) [dB(A)]:	100
Nivel de potencia sonora (L _{WA}) [dB(A)]:	114
Dimensión [mm]:	1885 x 620 x 450
Peso [Kg]:	7.5

Simbología

Alerta de seguridad o llamada de atención.



Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.



Prohibición de hacer fuego y fumar.



Peligro de fuego o explosión.



Peligro de quemadura.



Peligro de herimientos.



Respete la distancia de seguridad.



Embalaje de material reciclado.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y UTILIZACIÓN

 Al utilizar herramientas y equipos de jardinería debe considerar ciertas medidas básicas de seguridad, para evitar el riesgo de incendio, descargas eléctricas y accidentes personales.

 Lea siempre las instrucciones de seguridad, funcionamiento y mantenimiento antes de empezar a utilizar la máquina o la herramienta. Guarde el manual de instrucciones para futuras consultas.

General

Estas medidas preventivas son esenciales para su seguridad, utilice la máquina siempre con cuidado, consciente de la responsabilidad y teniendo en cuenta que el usuario es responsable de los accidentes causados a terceros o a su propiedad.

La máquina, incluidos todos los accesorios acoplables, sólo puede ser utilizada por personas que hayan leído el manual de instrucciones y estén familiarizadas con su manejo. Antes de su primer uso, el usuario debe obtener instrucciones adecuadas y prácticas. El usuario debe ser instruido por el distribuidor u otra persona competente en el uso de la desbrozadora. El manual de instrucciones es parte integral de la máquina y siempre debe ser suministrado.

Familiarícese con los dispositivos de mando, así como con el uso de la máquina. El usuario debe saber cómo detener rápidamente la máquina y el motor de combustión.

Use la máquina sólo si está en buenas condiciones físicas y mentales. No utilice las desbrozadoras agrícolas si está cansado o bajo los efectos del alcohol, las drogas o los medicamentos.

Si sufre algún problema de salud, pregunte a su médico sobre la posibilidad de trabajar con esta máquina.

 Las personas que utilizan dispositivos cardíacos (pacemakers) no deben utilizar este tipo de máquinas ni permanecer con ellas sin asesoramiento médico.

El sistema de ignición de esta máquina produce un pequeño campo electromagnético. La influencia en algunos implantes médicos activos o pasivos no puede excluirse completamente. Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, las personas con implantes cardíacos deben consultar a su médico y al fabricante del implante antes de utilizar la máquina.

Nunca permita que la máquina sea utilizada por niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, personas con falta de experiencia y conocimiento de la máquina u otras personas que no estén familiarizadas con las instrucciones de uso.

 Esta máquina sólo puede ser utilizada como se describe en este manual de instrucciones. No se permite ningún otro uso que pueda ser peligroso y causar lesiones al usuario o daños a la máquina.

Por razones de seguridad, se prohíbe cualquier modificación de la máquina que no sea la instalación de accesorios autorizados por el fabricante. Cualquier cambio realizado anula la reclamación de la garantía.

Puede obtener información sobre los accesorios autorizados en su distribuidor oficial de ITOOLS.

Suministro y manejo de la gasolina

 La gasolina es tóxica y altamente inflamable. Mantenga la gasolina sólo en recipientes diseñados y aprobados para este fin. Nunca utilice botellas o similares para retirar o almacenar productos de servicio como el combustible. Alguien, especialmente los niños, puede ser llevado por error a beberlos.

Siempre enrosque y apriete las cubiertas de los tanques y los contenedores de combustible. Esto reduce el riesgo de derrame de combustible. Las cubiertas defectuosas deben ser reemplazados.

Mantenga la gasolina alejada de las chispas, llamas, fuentes de calor u otras fuentes de ignición. No fume cerca de depósitos y máquinas con combustible, o durante el proceso de llenado.

Llene y vacíe el tanque de combustible de la máquina sólo en el exterior. La gasolina debe ser rellenada antes de arrancar el motor de combustión y con la máquina en el suelo en una superficie plana.

Antes de rellenar, apague el motor, deje que se enfríe y abra la tapa con cuidado para disipar lentamente el exceso de presión dentro del depósito.

No llene demasiado el depósito de combustible. Para permitir el espacio para que el combustible se expanda, nunca añada combustible por encima del borde inferior de la boca de llenado. Además, observe las instrucciones de funcionamiento del motor de combustión.

Si la gasolina se desborda, limpie inmediatamente el combustible derramado. El motor de combustión sólo debe ponerse en marcha después de haber limpiado la superficie sucia con gasolina. Debe evitarse cualquier intento de ignición hasta que los vapores de gasolina se hayan hecho volátiles (secar con un paño).

Si la gasolina ha entrado en contacto con la ropa, hay que cambiarla.

Transportar la desbrozadora

No transporte la desbrozadora con el motor de combustión en marcha. Antes del transporte, apague el motor de combustión y espere a que los accesorios de corte se detengan completamente.

Siempre transporta la desbrozadora con el motor de combustión fría y sin combustible. Esto evita los derrames de combustible durante el transporte.

Durante el transporte, sostenga la desbrozadora y coloque el protector de disco.

Antes de empezar a trabajar

Asegúrese de que la desbrozadora sólo sea utilizada por personas familiarizadas con el manual de usuario.



Compruebe la estanqueidad del sistema de combustible, en particular de las partes visibles como el depósito, el tapón del depósito, los conectores de las mangueras y la bomba manual de combustible del carburador. En caso de fuga o daño, no ponga en marcha el motor de combustión y solicite la reparación de la desbrozadora a un distribuidor oficial.

Tenga atención a la zona donde utilizará la desbrozadora y compruebe si hay obstáculos (rocas, tocones de árboles, raíces, zanjas), objetos (cables en espiral, piezas de metal) o piedras sueltas. Si no es posible retirar los objetos u obstáculos, márquelos de manera que no entren en contacto con los accesorios de corte mientras se utiliza la desbrozadora.

Antes de poner en marcha la desbrozadora:

- Realizar una revisión para asegurar el correcto montaje de la desbrozadora y garantizar la seguridad y el rendimiento de la misma;
- Compruebe que el tubo (conector) esté bien conectado a la bujía;

- Asegúrate de que los dispositivos de seguridad están en perfecto estado y funcionan correctamente. Nunca use la desbrozadora si los dispositivos de seguridad faltan, están dañados o desgastados;
- Compruebe que la correa de transporte y los accesorios de fijación están en perfecto estado y correctamente ensamblados;
- Sustituir las piezas defectuosas, así como todas las demás piezas usadas y dañadas;
- Después de montar los accesorios y antes de usar la desbrozadora, realice una prueba a máxima velocidad sin carga durante algún tiempo. Compruebe si hay desalineaciones en las piezas móviles o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la desbrozadora. Comprobar que todas las partes móviles giran suavemente, sin ruidos anormales;
- Haga todos los ajustes y trabajos necesarios. Si tiene alguna pregunta o dificultad, por favor contacte con su distribuidor oficial de ITOOLS;
- Tener en cuenta las regulaciones municipales sobre los tiempos en que se permiten las desbrozadoras de los motores de combustión y el nivel de ruido permitido.

Durante el trabajo



Mantenga a terceros alejados del área de operación de la desbrozadora al menos a 15m de distancia. Nunca trabajes mientras los animales o las personas, en particular los niños, estén en la zona de peligro. Durante el uso de la desbrozadora, las partículas pueden ser proyectadas a alta velocidad, lo que puede causar lesiones.

Además, manténgase a una distancia segura de los objetos (vehículos y vidrios) para evitar daños materiales.

Cuando dos o más personas trabajan simultáneamente en la misma zona, deben mantenerse distancias de seguridad para evitar accidentes y lesiones.

Trabaja sólo a la luz del día o con buena iluminación artificial. No utilice la desbrozadora por la noche o cuando no sea posible tener una visión clara del área de trabajo.

Nunca trabaje con la desbrozadora cuando se den condiciones meteorológicas adversas como niebla densa, lluvia o viento fuerte, tormentas o relámpagos.

Durante la operación, camine hacia adelante paso a paso y observe el área del disco o del cabezal de corte con un hilo de nylon. Evite caminar hacia atrás, reduciendo así el peligro de tropezar.

Cuando use la desbrozadora, colóquese en una posición estable y mantenga siempre el equilibrio. No utilice la desbrozadora en superficies resbaladizas, desiguales o inestables ni en terrenos irregulares.



Mantenga todas las partes de su cuerpo alejadas del accesorio de corte cuando utilice la desbrozadora.

Lleve siempre ropa y equipo de protección personal. El uso de una visera o gafas protectoras, máscara antipolvo, protección auditiva, zapatos de seguridad antideslizantes, ropa de manga larga, guantes, casco y espinilleras para las piernas en condiciones adecuadas reduce el riesgo de lesiones.

La ropa utilizada durante el uso de la desbrozadora debe ser adecuada, ajustada y cerrada, por ejemplo, un traje combinado. No use ropa suelta o joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las partes móviles.

Cuando trabaje, use siempre calzado resistente con una suela antideslizante que cubra completamente el pie. Nunca trabaje descalzo o con sandalias.



En caso de náuseas, dolores de cabeza, problemas de visión (por ejemplo, reducción del campo de visión), problemas de audición, mareos, reducción de la capacidad de concentración, detenga el trabajo inmediatamente. Estos síntomas pueden ser causados por concentraciones demasiado altas de gases de escape.

El motor de combustión produce gases de escape venenosos tan pronto como comienza a funcionar. Estos gases contienen monóxido de carbono tóxico, un gas incoloro e inodoro, así como otros materiales nocivos. El motor de combustión nunca debe ser encendido en espacios cerrados o mal ventilados.

Cuando utilice la desbrozadora, planifique intervalos de descanso y evite utilizarla durante largos períodos. Las vibraciones permanentes son perjudiciales para la salud.

Nunca intente retirar el material enrollado en el accesorio de corte y sus protecciones mientras el motor esté en funcionamiento o el equipo de corte esté girando. Detenga el motor y espere a que se detenga el accesorio de corte antes de retirar el material enrollado alrededor del eje de la cuchilla o del cabezal de corte con hilo de nylon y protectores.



Una alta carga de vibración puede causar daños en los sistemas circulatorio y nervioso, especialmente en las personas con problemas circulatorios. Consulte a un médico si se presentan síntomas que pueden ser causados por las vibraciones. Estos síntomas, que se producen principalmente en los dedos, las manos o las muñecas, incluyen, por ejemplo, la pérdida de sensibilidad, el dolor, la debilidad muscular, la decoloración de la piel o una desagradable sensación de hormigueo.

Los dispositivos de control y seguridad instalados en la desbrozadora no deben ser retirados ni inhibidos.

Mantenimiento y limpieza

Al realizar trabajos de limpieza, ajuste, reparación o mantenimiento, use siempre guantes y coloque la desbrozadora en un suelo firme y plano.



Mantenga la tubería alejada de la bujía, ya que una chispa de ignición inadvertida puede causar quemaduras o descargas eléctricas. El contacto involuntario de la bujía con la pipa puede hacer que el motor de combustión se ponga en marcha involuntariamente.



Deje que la desbrozadora se enfríe en particular antes de realizar los trabajos de mantenimiento del motor de combustión, el colector de escape y el silenciador. Se pueden alcanzar temperaturas de 80°C y más.

Revise la desbrozadora con frecuencia, especialmente antes de su almacenamiento (por ejemplo, antes del invierno), para comprobar si está desgastada o dañada.

Cambie inmediatamente las piezas desgastadas o dañadas por razones de seguridad para que la desbrozadora esté siempre en condiciones de funcionamiento seguro.

Limpieza:

La desbrozadora debe limpiarse totalmente después de su uso.

Limpie el motor manualmente (evite introducir agua en el filtro de aire y en el escape). Evite mojar los controles y otros equipos/accesorios difíciles de secar (el agua estimula la corrosión y la oxidación);

No utilice productos de limpieza agresivos. Estos productos pueden dañar los plásticos y los metales, lo que perjudica el funcionamiento seguro de su desbrozadora.

Para evitar el riesgo de incendio, las zonas de los conductos de aire de refrigeración, las rejillas de refrigeración y los tubos de escape deben permanecer libres de residuos inflamables.

Trabajos de mantenimiento:

Sólo se pueden llevar a cabo los trabajos de mantenimiento descritos en este manual de instrucciones, todos los demás trabajos deben ser realizados por un distribuidor oficial.

Use sólo accesorios, aceites o lubricantes autorizados por iTOOLS. De lo contrario, pueden producirse lesiones o daños en la desbrozadora. En caso de duda, debe ponerse en contacto con un distribuidor oficial.

Por razones de seguridad, los componentes del combustible (mangueras, tanque, tapa del tanque y conexiones) deben ser revisados regularmente para detectar daños y fugas. Si es necesario, deben ser cambiados por un distribuidor oficial.

Siempre mantenga las etiquetas de advertencia e indicación limpias y legibles.

Mantenga todos los tornillos y tuercas apretados para que la desbrozadora esté en condiciones de trabajar con seguridad.

Si retira componentes o dispositivos de seguridad para trabajos de mantenimiento, deben ser sustituidos de inmediato y correctamente.

Almacenamiento en caso de períodos de parada más largos

Nunca guarde la desbrozadora con gasolina en el tanque dentro de un edificio. Los vapores de gasolina que se forman pueden entrar en contacto con llamas o chispas y se encienden.

Guarde la desbrozadora en un lugar seco, con el depósito vacío y la reserva de combustible en un compartimento bien cerrado y bien ventilado. Evite los lugares con alta humedad para evitar la corrosión y el óxido.

Limpie bien la desbrozadora antes de guardarla, especialmente durante el invierno. Almacene la desbrozadora en estado operativo.

Asegúrese de que la desbrozadora esté protegida contra el mal uso (por ejemplo, por los niños).

Asistencia Técnica

Su desbrozadora sólo debe ser reparada por el departamento de servicio de la marca, o por personal cualificado, con piezas de repuesto originales solamente.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE**Montaje del brazo de soporte**

1. Levante la cubierta del soporte del manillar;
2. Desenrosque el tornillo completamente con la llave umbrako suministrada;
3. Retire el soporte superior del manillar y colóquelo en la concavidad existente en el soporte inferior;
4. Haga el proceso inverso para sujetar el manillar;

Montaje de la protección de los accesorios de corte

La protección de los accesorios de corte evita la proyección de objetos sueltos contra el usuario y el contacto accidental con los accesorios de corte.



La protección de los accesorios de corte siempre debe estar montada cuando se utiliza la bobina de hilo. Debe ser removido cuando se usa la hoja de hierba.

1. Fije la cuchilla/protección al eje y apriete con dos tornillos;
2. Inserte la protección de los accesorios en la ranura;
3. A continuación, apriételo en posición con las garras;
4. La protección se quita fácilmente con un destornillador.



La protección de los accesorios de corte no protege al usuario contra todos los objetos (piedras, vidrio, alambre, etc.) diseñados por el accesorio de corte. Estos objetos pueden rebotar en cualquier superficie y golpear al usuario.

Montaje del disco de corte

Compruebe el estado del disco antes de montarlo en la desbrozadora. Si está dañado (agrietado, doblado o roto) reemplácelo.

1. Ponga la placa de fijación superior en el eje de salida;
2. Gire el eje de la cuchilla hasta que el agujero de la placa de fijación superior esté alineado con el agujero correspondiente en la parte superior de la cubierta protectora;
3. Inserte el perno de bloqueo en el agujero para frenar el eje;
4. Coloque la cuchilla, la placa de fijación inferior y la base de la cubierta protectora en el eje de salida;
5. Para apretar la tuerca, gire la llave en la dirección inversa a la dirección de rotación;
6. Remueva el pasador de bloqueo después de que la instalación se haya completado.

Montaje del cabezal de corte con hilo de nylon

1. Ponga la placa de fijación superior en el eje de salida;
2. Gire el eje de la cuchilla hasta que el agujero de la placa de fijación superior esté alineado con el agujero correspondiente de la tapa protectora superior;
3. Insertar el pasador de bloqueo en el agujero para frenar el eje;
4. Atornillar el cabezal de corte en la dirección opuesta a la dirección de rotación;

Colocando el hilo de nylon en el cabezal de corte

1. Presione las aletas de fijación y quite la tapa del cabezal de corte;
2. Retire el carrete de la tapa y remueva el hilo existente;
3. Prepare aproximadamente 5m de hilo de nylon y plieguelo por la mitad.
4. Fije el hilo en la ranura del separador central del carrete, en la posición de la curva;
5. Enrolle los dos extremos en paralelo, uno a cada lado del separador central, en el sentido horario (flecha mostrada en el carrete);
6. Fije los extremos del hilo a las ranuras exteriores de fijación del carrete;
7. Inserte el carrete en la tapa del cabezal de corte;
8. Suelte el hilo de las ranuras de fijación e inserte los extremos del hilo en las ranuras de la tapa;
9. Ponga la tapa del cabezal de corte;

Fijación de la correa de transporte

Utilice siempre la correa de transporte cuando utilice la desbrozadora.

1. Fije el gancho de la correa de transporte al accesorio de fijación de la correa;
2. Ajuste la correa para que la mano izquierda pueda sostener cómodamente el mango a la altura de la cintura;
3. Asegúrese de que los acoplamientos estén bien fijos;

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Al utilizar la desbrozadora, hay que tener en cuenta algunos cuidados y procedimientos de uso a fin de evitar accidentes, daños y aumentar la eficacia de la desbrozadora:

- Asegúrese de poner en marcha la desbrozadora a una distancia de más de 3m del lugar de abastecimiento;
- Siempre sostenga la desbrozadora con ambas manos y manténgala en el lado derecho de su cuerpo;
- Mantenga los accesorios de corte por debajo del nivel de la cintura, reduciendo así el riesgo de ser golpeado por objetos proyectados durante la operación;
- No utilice la desbrozadora para cortar ramas o troncos de madera. Si intenta cortar troncos por encima del tamaño recomendado, la desbrozadora puede retroceder y causar accidentes al usuario;
- Cuando la desbrozadora funcione al ralentí, el accesorio de corte no está girando. De lo contrario, póngase en contacto con el servicio técnico para realizar una inspección y resolver el problema;
- Al oír un ruido inusual o la desbrozadora vibra de forma anormal, interrumpa la tarea e intente identificar la causa;
- Nunca use la desbrozadora sin la protección de los accesorios de corte colocada o dañada;

Arranque del motor

1. Cierre el aire. Mueva la palanca de aire hasta que toque la parte superior.;

Si el motor está caliente o la temperatura del aire es alta, no cierre el aire.

2. Presione la bomba del carburador varias veces hasta que la bomba esté llena de gasolina. Compruebe que el tubo de combustible está lleno, luego el carburador está lleno de combustible;

3. Ponga el interruptor “ON/OFF” en la posición (I);

4. Presione la palanca de seguridad y la palanca del acelerador al mismo tiempo. Presione el botón de bloqueo para bloquear el acelerador;

5. Sostenga la desbrozadora con una mano y tire el mango del sistema de arranque. Tire lentamente hasta que sienta alguna resistencia, a continuación, tire con fuerza hasta que el motor empiece a funcionar;

6. Después de poner el motor en marcha, la desbrozadora funciona a una velocidad intermedia entre el ralentí y la velocidad máxima. Para que el motor marche al ralentí, presione y suelte la palanca del acelerador;

7. Algunos segundos después del arranque, abra el aire. Mueva la palanca del aire hacia abajo;

 Cuando la manija del sistema de arranque vuelve a su posición original, la mano y el brazo se pueden mover rápidamente hacia el motor de combustión.

 Deje que el motor se caliente al ralentí durante unos segundos antes de usarlo.

Parada del motor

1. Suelte la palanca del acelerador y ponga el interruptor “ON/OFF” en la posición (0);

2. Si el acelerador se bloquea con el botón de bloqueo, presione y libere la palanca del acelerador.

3. Ponga el interruptor “ON/OFF” en la posición (0);

En caso de peligro inminente o emergencia, detenga el motor inmediatamente. Ponga el interruptor “ON/OFF” en la posición “0”;

Ajuste de la velocidad de rotación del motor

Después de arrancar, el motor funciona a una velocidad intermedia entre el ralentí y la velocidad máxima.

Siempre que utilice la desbrozadora en modo continuo, con el botón de bloqueo del acelerador presionado, el motor funciona a una velocidad intermedia constante.

El ajuste de la velocidad de rotación del motor es efectuado a través de la palanca del acelerador.

1. Si la palanca del acelerador no estuviera presionada, el motor funciona al ralentí;

2. Con la palanca del acelerador totalmente presionada, el motor alcanza una velocidad máxima;

Adapte la velocidad del motor al tipo de trabajo que va a hacer. Recuerda: cuanto más alto sea la velocidad del motor, mayor será el ruido y el consumo de combustible.

Utilización de los discos de corte

Se pueden utilizar dos tipos de cuchillas de corte para el trabajo con la desbrozadora, el corte de hierba y el corte de maleza. Nunca use discos de corte de hierba para cortar maleza.

Disco de corte de hierba:

- Un disco de corte de hierba se utiliza para cortar todo tipo de hierbas altas o gruesas;
- La hierba se corta con un movimiento de balanceo hacia el lado (como una guadaña), donde el movimiento de derecha a izquierda es la fase de corte y el movimiento de izquierda a derecha es el golpe de retorno. Evitar el material previamente cortado durante el movimiento de retorno;
- Si el disco se inclina hacia la izquierda cuando al desbrozar, la hierba se acumula en una línea, lo que hace que sea más fácil de coger.
- Deje que la base de soporte toque ligeramente el suelo. Se utiliza para proteger el disco de tocar el suelo;

Disco de corte de maleza:

- Un disco de corte para maleza puede utilizarse para cortar/desbrozar maleza, arbustos o vegetación salvaje con diámetro máximo de 12mm;
- Al cortar maleza o arbustos, ponga el disco muy cerca del suelo (como corta con una hoz) y corta a través de la base de la maleza o los arbustos;
- Para cortar la vegetación salvaje, el corte/triturado debe hacerse de arriba a abajo por capas, manteniendo el disco a un nivel por debajo de la cintura del usuario. Sin embargo, cuanto mayor sea la distancia del disco de corte al suelo, mayor será el riesgo de proyección de partículas. Por lo tanto, tenga cuidado al usar este procedimiento de trabajo;
- Trabaje siempre en aceleración total para evitar la acumulación de material cortado en el cabezal del disco;
- Evite el contacto del disco con objetos fijos (roca, piedra, tronco). De lo contrario, la desbrozadora puede proyectarse violentamente en la dirección opuesta a la dirección de rotación del disco. Esto se llama empuje de disco. Un impulso del disco puede ser lo suficientemente violento como para hacer que la desbrozadora pierda el control;

El pulso del disco puede ocurrir sin previo aviso. La probabilidad es mayor cuando se trabaja en zonas donde es difícil ver el material a cortar.

 El pulso del disco también puede ocurrir si se trata de cortar pequeños árboles, arbustos o maleza con un diámetro mayor que el recomendado por el fabricante.

Siempre que el disco no esté en uso y durante el transporte, ponga siempre la protección del disco.

Utilización del cabezal de corte con hilo de nylon

El cabezal de corte con hilo de nylon se utiliza para cortar el césped, las hierbas finas y grama.

Asegúrese de que el hilo de nylon esté siempre apretado y enrollado uniformemente en el carrete, de lo contrario la desbrozadora generará vibraciones perjudiciales para el rendimiento de la misma.

Utilice solamente cabezales de corte e hilo de nylon con características y dimensiones recomendadas por el fabricante.



Nunca use hilos o cuerdas metálicas para reemplazar el hilo de nylon. De lo contrario, pueden producirse accidentes y lesiones graves.

La longitud del cable también es importante. Un cable más largo requiere más potencia de motor que un cable corto de igual diámetro.

Asegúrate de que la cuchilla de corte unida a la protección de los accesorios de corte esté siempre intacta y afilada. La cuchilla se utiliza para cortar el cable de nylon a la longitud correcta.

Cuando el hilo de nylon se desgasta o se rompe:

1. Apoye el cabezal de corte contra el suelo y presione el resorte ligeramente para permitir que el hilo de nylon se deslice hacia afuera;
2. La longitud del hilo de nylon se define por la longitud máxima permitida de la cuchilla de corte fijada en la protección de los accesorios de corte.

Combustible

El motor debe funcionar con una mezcla de gasolina sin plomo 95 y aceite de motor 2T en la proporción de 1:40 (1L de aceite de motor de dos tiempos por cada 40L de gasolina).

1. Ponga el aceite de motor de 2 tiempos en un envase homologado para combustible;
2. Añada gasolina al aceite de motor de 2 tiempos;
3. Ponga la tapa del recipiente y agítelo con cuidado, para mezclar el aceite con la gasolina;

Los combustibles que no son adecuados o que están en una proporción diferente a la recomendada pueden provocar graves daños en el motor. La gasolina o el aceite de menor calidad pueden dañar el motor, las juntas, las mangueras y el depósito de combustible.



Almacene la mezcla de combustible en envases de combustible adecuados y autorizados en un lugar seguro, seco y fresco, protegido de la luz y el sol. La mezcla de combustible envejecerá. Mezcle sólo la cantidad necesaria durante unas pocas semanas. No almacene ni utilice el combustible por más de 30 días.

Agite el envase de mezcla de combustible antes de llenar el depósito de la desbrozadora.



Se puede formar presión en el depósito, ábralo con cuidado. Evite el contacto directo con la piel y la inhalación de los vapores del combustible.

Cuando llene el depósito de combustible, no añada combustible por encima del nivel máximo de la boca de llenado.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO



Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o limpieza, coloque la desbrozadora en una superficie plana, apague el motor y retire el tubo de la bujía.



Nunca toque el escape, la bujía u otras partes metálicas del motor mientras el motor esté en funcionamiento o inmediatamente después de apagarlo. Hacerlo puede resultar en quemaduras graves o en una descarga eléctrica;

Afilar los discos de corte

Para obtener el máximo rendimiento, evitar el riesgo de empuje y prolongar la vida útil de la desbrozadora, mantenga y utilice siempre discos con dientes afilados. Un disco muy afilado o dañado aumenta el riesgo de un accidente.

Consulte el embalaje del disco para ver las instrucciones de afilado correctas. Use una lima plana para afilar los discos. Afile todos los bordes por igual para mantener el disco equilibrado.

Nunca intente arreglar un disco retorcido para que pueda ser reutilizado.

Elimine siempre un disco que esté doblado, retorcido, agrietado o dañado.

Limpieza del filtro de aire

Los filtros de aire sucios reducen la potencia del motor, aumentan el consumo de combustible y dificultan el arranque.

1. Mueva la palanca de aire a la parte superior. Esto evita que los residuos entren en el carburador cuando se retira el elemento filtrante;

2. Desenrosque el tornillo de apriete, retire y limpie la cubierta del filtro de aire;

3. Retire el elemento filtrante y sople con aire comprimido hasta que esté completamente limpio. Si no permite una limpieza eficiente o está dañado, cámbielo;

4. Coloque el elemento filtrante y monte los componentes restantes en orden inverso al desmontaje;



El uso del filtro sucio restringirá el flujo de aire en el carburador afectando el rendimiento de la desbrozadora;

Limpieza del filtro de combustible

1. Vacíe el depósito de combustible;

2. Remueva la manguera de combustible del interior del depósito y quite el filtro;

3. Sople el filtro con aire comprimido hasta que esté completamente limpio. Si no permite una limpieza eficiente o está dañado, reemplácelo;

Verificación y cambio de la bujía

Para garantizar el correcto funcionamiento del motor, la bujía debe estar limpia y con una separación adecuada entre los electrodos.

Hay varios factores que pueden influir en el funcionamiento de la bujía: un ajuste incorrecto del carburador y de la mezcla de combustible y un filtro de aire sucio. Estos factores causan depósitos en los electrodos de las bujías, lo que provoca problemas de funcionamiento y dificultades de puesta en marcha.

Si la desbrozadora tiene poca potencia o presenta dificultades para arrancar, compruebe la bujía antes de realizar cualquier otra comprobación.

1. Remueva la pipa, destornille la bujía con la llave suministrada y compruebe que está limpia. Si está sucia, quita el hollín con un cepillo;

2. Si la bujía está "empapada" con exceso de combustible, coloque un paño limpio sobre el orificio de la bujía y tire de la manija de arranque varias veces con la bujía quitada;

3. Mida la distancia entre los electrodos con una herramienta adecuada. La distancia será de entre 0,6 y 0,7 mm. Si es necesario, doble el electrodo hasta alcanzar el espacio libre apropiado;

4. Coloque la bujía a la mano para evitar dañar la rosca y apriete para comprimir la arandela de sellado con la llave suministrada;

5. Si la bujía no hace chispa al arrancar, cámbiala;



La bujía suelta puede sobrecalentarse y causar daños en el motor.



Utilice siempre el tipo de bujía recomendada por el fabricante (VIVELA5510). El uso de una bujía incorrecta puede dañar el cilindro.

Lubricación

La desbrozadora no requiere una lubricación constante o diaria, sin embargo, debe comprobar periódicamente la grasa en la caja de engranajes y en los engranajes del eje de rotación para prolongar la vida útil de la desbrozadora.

Almacenamiento e limpieza

Almacenamiento

La preparación del almacenamiento durante largos períodos es vital para evitar problemas y aumentar la vida útil de la desbrozadora.

Nunca guarde la desbrozadora con gasolina en el depósito. Según la región y las condiciones de almacenamiento, la gasolina puede deteriorarse y oxidarse, causando daños en el carburador y el sistema de combustible, arranques difíciles y bloqueos causados por el depósito de partículas.

Antes del almacenamiento, realice el siguiente procedimiento:

1. Remueva el combustible del depósito;
2. Haga funcionar el motor hasta que se detenga por falta de combustible;
3. Quite la bujía y ponga aceite de motor 2T (5-10 cl) nuevo en el cilindro a través del orificio de la bujía;
4. Coloque un paño limpio sobre el orificio de la bujía y tire de la manija de arranque para distribuir el aceite en el cilindro;
5. Tire del mango del sistema de arranque lentamente mientras siente resistencia. El pistón está subiendo y las válvulas de admisión y escape están cerradas. Dejar el motor en esta posición ayudará a protegerlo de la corrosión interna;
6. Reinstale la bujía;

Limpieza

Limpie la desbrozadora a fondo después de cada uso. Quite todos los desechos (hierba, maleza, hilos) acumulados en el disco de corte o en el tornillo de rotación.

El manejo cuidadoso protege la máquina y prolonga su vida útil.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



El embalaje consiste en materiales reciclables, que pueden ser eliminados a través de puntos de reciclaje locales.



¡Nunca ponga máquinas de combustión en la basura doméstica!

Los residuos como el aceite viejo, el combustible, el lubricante, los filtros y las piezas de desgaste pueden ser perjudiciales para los seres humanos, los animales y el medio ambiente, por lo que deben ser eliminados o reciclados adecuadamente.

Asegúrese de que la desbrozadora desactivada sea encaminada y eliminada de forma ecológica en un centro de reciclaje.

Puede obtener información sobre la eliminación de la máquina usada a través del responsable legal de reciclaje de su municipio.

ATENCIÓN AL CLIENTE

Tel.: +34 910 916 155

E-mail: sac.espana@centrallobao.pt

Sitio: www.centrallobao.pt

PLAN DE MANTENIMIENTO

Intervención	Diario	1 mes o 20 horas	A cada 3 meses o 50 horas	Todos los 6 meses o 100 horas	Todos los años o 300 horas
Comprobar que todas las tuercas y tornillos están apretados	✓				
Comprobar el estado de los accesorios y la protección contra	✓				
Comprobar la estanqueidad del sistema de combustible	✓				
Lubricación de la caja de engranajes y del eje de rotación	✓				
Revisar el filtro de aire	✓				
Limpiar el filtro de aire		✓ (1)			
Limpiar el filtro de combustible			✓		
Cambiar el filtro de combustible					✓
Limpiar la bujía y reajustar el espacio entre los electrodos			✓		
Cambiar la bujía a cada 100 horas de utilización				✓	
Limpiar la bomba del carburador				✓	
Limpiar el depósito de combustible				✓	
Comprobar la velocidad de ralentí					✓ (2)
Comprobar/ajustar la abertura de la válvula					✓ (2)
Comprobar la abertura en el impulsor					✓ (2)
Comprobar el circuito de combustible	De 2 em 2 años (cambiar si necesario) (2)				
Comprobar la cámara de combustión	Después de 500 horas (2)				

(1) Realizar un mantenimiento más frecuente cuando se utiliza la desbrozadora en zonas con mucho polvo.

(2) Estos artículos deben ser reparados por el distribuidor de servicio a menos que el usuario tenga las herramientas apropiadas y la experiencia mecánica.

PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pregunta/Problema - Causa	Solución
El motor de combustión no se pone en marcha: - No existe combustible en el carburador; - El depósito no tiene combustible; Tubería del combustible obstruida; Tubería de combustible mal colocada o doblada; - El combustible en el tanque es de mala calidad, tiene agua, está sucio o ya es viejo; - Pipa quitada de la bujía; El cable de ignición no está bien conectado al enchufe; - La bujía tiene hollín o está dañada; Distancia incorrecta de los electrodos; - El filtro de aire está sucio; - El filtro de combustible está obstruido; - El motor de combustión está "empapado" debido a varios intentos de ponerlo en marcha;	- Presionar la bomba del carburador varias veces hasta que se llene de combustible, entonces el carburador está con combustible; - Llenar de combustible; Limpiar la tubería; Ajustar o alinear correctamente los tubos de combustible; - Vaciar el tanque de combustible y la bomba del carburador; Usar combustible nuevo (mezcla adecuada). - Encajar la pipa de la bujía; Comprobar la conexión entre el cable de ignición y el enchufe; - Limpiar/reemplazar la bujía; Ajustar la distancia de los electrodos; - Limpiar/cambiar el filtro de aire; - Limpiar el filtro de combustible; - Destornillar la bujía y secarla, tirar del asa del sistema de arranque varias veces, con la bujía suelta;
La desbrozadora muestra un bajo rendimiento: - Mezcla de combustible inadecuada; - El cable del acelerador está mal afinado; - Filtro de combustible obstruido, defecto en el carburador o válvulas obstruidas;	- Usar la mezcla de combustible apropiada; - Realizar la afinación del acelerador; - Cambiar o reparar las piezas defectuosas;
El motor de combustión funciona de manera desigual y hay una fuerte generación de humo: El filtro de aire está sucio;	Limpiar/cambiar el filtro de aire;
El motor de combustión se calienta: Las aberturas de refrigeración están sucias;	Limpiar las aberturas de refrigeración;
Fuertes vibraciones durante la operación: La fijación del motor está suelta;	Apriete los tornillos de fijación del motor;

CERTIFICADO DE GARANTÍA



La garantía de esta máquina es de dos años a partir de la fecha de compra. Por lo tanto, debe guardar el comprobante de compra durante ese período de tiempo. La garantía cubre cualquier defecto de fabricación, material o funcionamiento, así como los repuestos y el trabajo necesario para su recuperación.

El mal uso del producto, las reparaciones realizadas por personas no autorizadas (fuera de la asistencia de la marca ITOOLS) así como los daños causados por su uso están excluidos de la garantía.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto ITR52E - DESBROZADORA 52CC EKO cumple con las siguientes normas o documentos normativos, EN ISO 14982:2009, EN ISO 11806-1:2011 y e9*2016/1628*2016/1628SHB1/P*1167*00 según lo determinado por las directivas:

Directiva 2014/30/EU – Directiva de Compatibilidad Electromagnética

Directiva 2006/42/EC - Directiva Máquinas

Directiva (EU) 2016/1628 & (EU) 2017/656 – Directiva Euro V

S. João de Ver,
28 de febrero de 2020

Central Lobão S.A.
El Técnico Encargado
Hugo Santos

TOOL DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT

Brush Cutter 52CC EKO – ITR52E



Components list	
1	Nylon line
2	Support cup
3	Cutting head
4	Blade guard
5	Rotation shaft tube
6	Handle fixing screw
7	Handle
8	Right handle
9	Throttle
10	Switch
11	Throttle lockout
12	Engine
13	Starter handle
14	Carburetor pump
15	Fuel tank
16	Throttle lever
17	Carrying strap holder
18	Left handle

Packaging content	
1	Brush cutter 52CC EKO
1	Brush cutting blade
1	Nylon line cutting head
1	Cutting accessories support base
1	Cutting accessories fixing cover
1	Cutting accessories fixing nut
1	Set of screws
2	Hex key (4/5 mm)
1	Open end spanner (8/10 mm)
1	Combined slotted/phillips screwdriver
1	Spark plug wrench
1	Tools and accessories case
1	Fuel mixing container
1	Harness Strap
1	Instruction manual

TECHNICAL SPECIFICATIONS	
Engine:	Combustion 2T
Power [kW/cv]:	1.6 / 2.15
Cylinder capacity [CC]:	52
Rotations [rpm]:	8500
Fuel:	Mix. – 1:40
Fuel tank [L]:	1
Autonomy [h]:	1.5
Shaft pipe length [mm]:	1500
Shaft pipe width [mm]:	26
Cutting blade width [mm]:	255
Width of cutting head with nylon line [mm]:	440
Nylon line diameter [mm]:	2.4
Sound pressure level (L _{PA}) [dB(A)]:	100
Sound power level (L _{WA}) [dB(A)]:	114
Dimension [mm]:	1885 x 620 x 450
Weight [Kg]:	7.5

Simbology



Safety warnings and precautions.



All users must read the instruction manual to avoid injuries.



No open flames and smoking.



Risk of electric shock.



Risk of burn.



Danger of injury.



Respect the safety distance.



Recycled material packaging.

GENERAL USE AND SAFETY WARNINGS



While using electrical tools, several basic safety precautions must always be followed in order to reduce the risk of fire, electric shocks and personal injuries.



Read and understand the manual before start using this equipment. Save this manual for future reference.

General

These preventive measures are essential for your safety. Always use the machine with care in a responsible manner and taking into account that the user is responsible for any accidents caused to third parties or their property.

The machine may only be used by persons who have read the instruction manual and are familiar with the handling. Before the first use, the user must be instructed by the seller or another competent person about the use of the machine. The instruction manual is an integral part of the machine and must always be supplied.

Become familiar with the control devices and the use of the power tool. In particular, the user must know how to quickly stop the power tool.

Use the power tool only if you are in good physical and psychic condition. Do not use the power tool if you are tired or under the influence of alcohol, drugs or medication.

If you suffer from any health problem, ask your doctor about the possibility of working with the power tool.



People who use cardiac devices (pacemakers) should not use this type of machine or stay with them without medical advice.

The ignition system of this machine produces a small electromagnetic field. The influence on some active or passive medical implants cannot be completely excluded. To reduce the risk of serious or fatal injury, people with heart implants should consult their physician and the implant manufacturer before using the machine.

Never allow the power tool to be used by children, persons with limited physical, sensory or mental capabilities, persons with lack of experience and knowledge of the power tool or other persons who are not familiar with the instructions for use.



The power tool may only be used as described in this operating manual. Any other use which could be hazardous and cause injury to the user or damage to the power tool is not permitted.

For safety reasons, any alteration to the power tool other than the assembly of accessories authorized by the manufacturer is prohibited. Any changes made void the warranty.

Information on authorized accessories can be obtained from your official ITOOLS distributor.

Petrol supply and handling



Petrol is toxic and highly flammable. Keep petrol only in containers designed and approved for this purpose. Never use bottles or similar to remove or store service products such as fuel. Someone, particularly children, may be mistakenly taken to drink them.

Always screw and tighten tank tops and fuel supply containers. This reduces the risk of fuel spillage. Defective covers must be replaced.

Keep petrol away from sparks, flames, heat sources or other ignition sources. Do not smoke near petrol containers and grinders, or during the supply process.

Refill and empty the machine fuel tank outdoors only. The petrol supply shall be carried before the combustion engine is switched and the cutter is placed on the ground on a level surface.

Before refueling, shut off the engine, let it cool and open the cover carefully so as to slowly dissipate the excess pressure inside the tank.

Don't overfill the fuel tank. In order to allow space for fuel to expand, never add fuel above the lower edge of the filler neck. Additionally, comply with the instructions for use of the combustion engine.

If petrol overflows, immediately clean any spilled fuel. The combustion engine should only be switched on after the surface dirty with petrol is cleaned. Any attempt at ignition shall be avoided until the petrol vapors have volatilized (dry with cloth).

If the petrol has come into contact with the clothing, it must be changed.

Brush cutter transport

Carry the brush cutter only when the engine is off. Before moving it, stop the engine and wait for the cutting accessories to stop completely.

Always transport the equipment when the engine is cold and without fuel. This prevents petrol leaks during transport.

Always fasten the machine when transporting it and install the blade protection.

Before operating

Make sure that the machine is used only by who is familiar with the instruction manual.

 Check fuel system tightness, particularly visible parts such as tank, tank cap, flexible hose connections, and manual carburetor fuel pump. In the event of leakage or damage, do not start the combustion engine and have the machine repaired by an official dealer.

Pay attention to the area where the device will be used and check for obstacles (rocks, tree stumps, roots, trenches, etc.), objects (coiled wires, metal parts) or loose stones. Not being possible to remove these objects or obstacles, mark them so that they do not come into contact with the cutting accessories when using the machine.

Before starting:

- Carry out an inspection to ensure that the unit is properly assembled and that safety issues and performance are being addressed;
- Check if the spark plug cap (connector) is connected to the spark plug;
- Check if the safety devices are in good conditions and working properly. Never use the equipment if the safety devices are missing, damaged or worn out;
- Check that the shoulder harness strap and fastening accessories are in good condition and properly assembled;
- Replace damaged parts, as all other worn ones;

- After assembling the accessories and before using the device, you must run a test in maximum speed at no load for a certain time. Check for misalignments in the moving parts or any other condition that may affect the operation of the power tool. Check that all moving parts rotate smoothly and without unusual noises;
- Perform all the necessary adjustments to the correct assembly of the machine and if you have any questions or problems, contact your ITOOLS official dealer;
- Observe the local regulations on the hours when it is allowed to use tools with a combustion engine and the permitted noise level.

While operating

 Keep third parties away from the operating area - at least 15m away. Never work while animals or people, particularly children, are at risk. During the operation particles can be projected at a high speed that can cause injuries.

Keep the safety distance from objects (vehicles and glasses) to avoid property damage.

When working two or more persons simultaneously in the same area, safety distances must be maintained to prevent accidents and injuries.

Work only in daylight or with good artificial lighting. Do not use the power tool at night or when it is not possible to have a clear view of the work area.

Never work with the brush cutter when adverse metrological conditions such as dense fog, rain or strong wind, storms or lightning.

During operation, walk forward step by step and observe the area of the blade or the nylon cutting-line head.

While using the power tool, move to a stable position and keep balance. Do not use the tool in slippery, irregular or unstable surfaces, or in a lumpy ground.

 Keep yourself and clothing away from the cutting accessories.

Always use personal protective clothing and equipment. The use of face shields and goggles, dust masks, hearing protection, anti-slip safety shoes, long-sleeved shirts, gloves, helmets and knees guards, on the appropriate conditions, reduces the risk of injury.

The clothing worn while using this machine must be appropriate, tight and closed. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothing, fingers and the rest of the body away from moving parts.

Always wear security shoes with non-slip sole that fully covers the foot while working. Never work barefoot or wearing sandals.

 In case of nausea, headaches, sight problems (eg. reduced vision), hearing problems, dizziness and reduced ability to concentrate, stop using the machine immediately. These symptoms may be caused by high exhaust gas concentration.

The combustion engine produces poisonous gases as soon as it starts working. These gases contain toxic carbon monoxide, a colorless, odorless gas, as well as other harmful substances. The combustion engine may never be turned on inside confined or poorly ventilated spaces.

While operating the machine, schedule some time to rest and avoid using the machine for long periods of time. Permanent vibration is very harmful.

Do not remove the wrapped product from the cutting accessories and respective protections while the engine is running or the cutting blade is rotating. Stop the engine and wait for all the accessories to stop before removing the material wrapped around the blade axis or cutting head with nylon line and its protections.

 A massive load of vibrations may damage nervous and circulatory systems, especially to whom have circulatory problems. Inform your doctor if any symptoms arise caused by vibration. Among these symptoms, that occur specially on fingers, hand and wrists, are also included loss of sensation, pain, muscle weakness, skin discoloration or tingling sensation.

The control and safety devices installed in the machine cannot be removed or inhibited.

Maintenance and cleaning

When carrying out any cleaning, adjusting, repairing or maintaining work, wear gloves and place the machine in a firm and steady surface.

 Remove the spark plug cap as an unintentional spark can cause burns or an electric shock. A contact of the spark plug with the pipe may cause an involuntary start of the combustion engine.



Allow the brush cutter to cool down especially before carrying out maintenance works in the transmission area, combustion engine, exhaust and silencer. Temperatures of 80 ° C and above can be reached.

Frequently check the machine, especially before storage (for example, before the winter period), for wear and damages.

For safety reasons, replace worn or damaged parts immediately so the unit is always in perfect working conditions.

Cleaning:

The equipment must be well cleaned after use.

Clean the engine by hand (avoid introducing water into the air filter and into the exhaust). Avoid wetting the controls and other equipment / accessories that are difficult to dry (water stimulates the appearance of rust);

Do not use aggressive cleaning products. These products can damage plastics and metals, leading to an incorrect operation of the machine.

In order to avoid the risk of fire, the area of the air openings, the cooling fins and the exhaust must remain free of flammable waste.

Maintenance:

Only maintenance works described in this instruction manual may be performed; all other work must be done by an official dealer.

Only use accessories, oils or lubricants authorized by ITOOLS. Otherwise, injuries or damages may occur. In case of doubt, you must contact your official dealer.

For safety reasons, the fuel conduction components (hoses, tank, tank cover and connections) should be checked regularly for damage and leaks. If necessary, they should be replaced by an official dealer.

Keep warning and information stickers always clean and legible.

Keep all nuts and screws tight so that the machine can operate safely.

If any components or safety devices are removed while maintenance works, they must be reassembled properly.

Storage in case of longer stopping periods

Never store the machine with petrol in the tank inside a building. Petrol vapors may come into contact with flames or sparks and explode.

Store the machine in a dry area with the fuel tank empty and the fuel in a well-ventilated compartment. Avoid places with high humidity to avoid the appearance of corrosion and rust.

Clean the machine thoroughly before storage, especially in winter. Keep the device in a good operating mode.

Make sure the device is protected against unauthorized use (for example, by children).

Technical assistance

Your equipment must only be repaired by the brand's technical service or qualified professionals and only with original spare parts.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS**Handle assembly**

1. Lift the cover of the handlebar support;
2. Unscrew the screw completely with the supplied hex key;
3. Remove the upper handlebar support and place the handlebar in the concavity of the lower handlebar support;
4. Do the opposite process to fix the handlebar;

Blade guard assembly

The blade guard avoids the projection of loose objects and accidental contact with the user.

 The blade guard should always be assembled when using the nylon line. It should be removed when using the grass blade.

1. Attach the blade/guard to the axis and tighten with two screws;
2. Insert the blade guard into the groove;
3. Then press it into position with the claws;
4. The guard is easily removed using a screwdriver.

 The blade guard does not protect the user against all objects (stones, glass, wire, etc) that are designed by the cutting accessory. These objects can bounce off any surface and hit the user.

Cutting blade assembly

Check the state of the blade before assembling it to the power tool. If it is damaged (cracked, folded or broken) replace it.

1. Place the upper fixing plate on the output shaft;
2. Turn the blade spindle until the hole in the upper clamping plate is aligned with the corresponding hole in the top of the protective cover;
3. Insert the locking pin into the hole to lock the shaft;
4. Place the blade, lower fixing plate and base of the protective cover on the output shaft;
5. To tighten the nut, turn the key in the opposite direction of rotation.
6. Remove the locking pin after complete installation.

Cutting head with nylon line assembly

1. Place the upper fixing plate on the output shaft;
2. Turn the blade spindle until the hole in the upper fixing plate is aligned with the corresponding hole in the upper protective cover;
3. Insert the locking pin in the hole to lock the shaft;
4. Screw into the cutting head in the opposite direction to the direction of rotation;

Placing the nylon line on the cutting head

1. Press the fixing tabs and remove the cutting head cover;
2. Remove the reel from the cutting head and remove the line;
3. Prepare about 5m of nylon line and fold it in half;
4. Fix the line in the groove of the central spacer of the reel, in the position of the fold;
5. Roll both extremities in parallel, one in each side of the central spacer, clockwise (arrow shown on the reel);
6. Attach the ends of the line to the outer fixing grooves of the reel;
7. Insert the reel into the cutting head cover;
8. Release the line from the fixing grooves and insert the ends of the line into the grooves of the cover;
9. Place the cutting head cover;

Harness strap

Always use the Shoulder Harness Strap when using the machine.

1. Attach the Shoulder Harness Strap to the Shoulder Harness Strap fixing accessory;
2. Adjust the strap so that the left hand can comfortably hold the handle at approximately waist height;
3. Make sure the couplings are secure.

OPERATING INSTRUCTIONS

When using the machine, you should take into consideration some care and procedures of use in order to avoid accidents, damage and to increase the efficiency of the machine:

- Ensure that the machine is started at a distance of more than 3m from the supply local;
- Always hold the machine with both hands and keep it on the right side of your body;
- Keep the cutting accessories below waist level, thus reducing the risk of being hit by projected objects during operation.
- Do not use the machine to cut branches or logs or wood. If you try to cut logs above the recommended size, the machine may regress and cause accidents to the user;
- When the machine is on idle speed, the cutting accessory is not rotating. Otherwise, contact technical assistance to make an inspection and solve the problem;
- If you hear an unusual noise or the brush cutter vibrate abnormally, stop working and identify the cause;
- Never use the machine without the protection of the cut accessories placed or damaged.

Engine start-up

1. Close the air control valve. Move the CHOKE lever until it touches the top;

If the engines are warm or the air temperature is high, do not close the air control valve.

2. Press the carburetor pump several times until the pump is filled with petrol. Check that the fuel tube is full, then the carburetor is filled with fuel.
3. Set the "ON/OFF" switch to position (I);

4. Press the safety switch and the throttle lever simultaneously. Press the lock button to lock the throttle;

5. Hold the machine with one hand and pull the handle of the starter. Pull slowly until you feel some resistance, then pull hard until the engine starts to run;

6. After the engine is started, the machine operates at an intermediate speed between idle speed and maximum speed. If you want to run the engine at idle speed, press and release the throttle lever;

7. A few seconds after the start, open the air control valve. Move the CHOKE lever until it touches the bottom of the air.



When the starter handle returns to the original position, the hand and arm can be moved quickly towards the combustion engine.



Let the engine warm up at idle speed for a few seconds before using it.

Stop the engine

1. Release the throttle lever and set the "ON/OFF" switch to position (0);
2. If the throttle is locked with the locking button, press and release the throttle lever;
3. Set the "ON/OFF" switch to position (0);

In case of imminent danger or emergency, stop the engine immediately. Set the "ON/OFF" switch to "0";

Adjusting the engine speed

After starting, the engine is running at an intermediate speed between idle and maximum speed.

When using the machine in continuous mode, with the throttle lock button pressed, the engine runs at constant intermediate speed.

The engine speed is set by means of the throttle lever.

1. If the throttle lever is not pressed, the engine runs idle speed;
2. With the throttle lever fully pressed, the engine reaches maximum speed;

Adapt the engine speed to the type of work you are going to do. Remember, the higher the engine speed, the greater the noise and fuel consumption.

Use of cutting blades

Two types of cutting blades can be used for cutting work, grass cutting blade and brush knife. Never use grass cutters to cut grass.

Grass Cutting blade:

- A grass cutting blade is used to cut all kinds of tall herbs;
- The grass is cut with a swing motion to the side (like a scythe), where the movement from right to left is the cutting phase and the movement from left to right the return course. Avoid previously cut material during return movement.
- If the blade is tilted to the left when rubbing, the grass accumulates in a line, which makes it easier to catch.
- Let the support base touch the floor lightly. It is used to protect the blade from touching the floor;

Brush knife:

- A brush cutter is used to cut/prune bush, shrub or wild vegetation with maximum diameter of 12mm;
- When you cut the bush or shrubs, place the brush knife very close to the ground (as if cutting with a scythe) and cut through the base of the bush or shrubs;
- To cut wild vegetation, the pruning/grinding must be performed from up to bottom in layers, keeping the blade at a level lower than the user's waist. However, when bigger the distance between the blade and the ground, bigger the risk of particles projection. For this reason, the user shall have extra attention when performing this way;
- Always operate in full speed to prevent the accumulation of cut material on the blade head;
- Avoid contact of the blade with stationary objects (rocks, stones, tree trunks). Otherwise, the device may be thrown abruptly in the opposite direction to the rotation of the blade. This is the blade rotation reversal of the blade. Blade rotation reversal can be violent and cause the loss of control;

The blade rotation reversal of the blade may occur without notice. The probability of occurrence is greater in work areas where it is difficult to see the material to be cut.



The blade rotation reversal of the blade can also occur if you try to cut small trees, shrubs or bush with a diameter greater than the size recommended by the manufacturer.

Whenever the blade is not in use or during transport, install the blade's protection.

Using the cutting head nylon line

The cutting head with nylon line is used to cut herbs and fine grass.

Make sure that the nylon line is still firm and evenly rolled-up in the reel; otherwise, the device will produce harmful vibrations.

Only use cutting heads and nylon lines that have the characteristics and dimensions recommended by the manufacturer.



Never use wires or ropes instead of nylon. Otherwise, accidents and injuries may occur.

The length of the nylon line is also important. A longer line requires more engine power than a shorter line of the same diameter.

Make sure that the cutting blade fixed in the cutting accessories protection is still intact is sharpened. The blade is used to cut the nylon line to maintain the correct length.

When the nylon line is worn out or breaks:

1. Place the cutting head on the floor and press the spring into the interior to allow the nylon line to slide out;
2. The length of the cutting line is defined by the maximum length allowed for the cutting blade fixed in the protection of cutting accessories.

Fuel

The engine must run on a mixture of unleaded petrol and 2-stroke engine oil in the proportion of 1: 40 (1 liter of oil for each 40L of petrol).

1. Place the 2-stroke engine oil in a fuel-approved tank;
2. Add gasoline to 2-stroke engine oil;
3. Place the tank cap and shake it thoroughly to mix the oil with petrol;

Unsuitable fuels or with a different proportion than recommended may lead to irreversible damage to the engine. Petrol or oil of low quality can damage the engine, seal rings, hoses and the fuel tank.

 Keep the fuel mixture in proper and adequate tanks in a safe, dry, cool place protected from sunlight. The fuel mixture ages; mix only the amount needed for a few weeks. Do not store or use fuel with more than 30 days.

Shake the fuel tank before refueling.

 Pressure may form inside the tank, for this reason it shall be opened carefully. Avoid direct skin contact and inhalation of flammable vapors.

When refilling the fuel tank, do not add petrol above the maximum level of the filler nozzle.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

 Before any maintenance or cleaning work, place the equipment on a levelled surface, unplug the engine and pull out the spark plug cap.

 Never touch the exhaust, spark plug, or other metal parts of the engine while the engine is running or immediately after turning off the engine. This can lead to severe burns or electric shock;

Sharpening the cutting blades

For a maximum performance, to avoid the risk of blade rotation reversal and to extend the life of the machine, maintain and always use blades with sharp teeth. A badly sharpened or damaged blade increases the risk of an accident.

See the blade packaging for proper sharpening instructions. Use a flat file to sharpen the blades. Sharpen all edges evenly to maintain the balance of the blade.

Never attempt to straighten a deformed blade so that it can be reused.

Always dispose of a blade that is bent, twisted, cracked or damaged.

Cleaning the air filter

Dirty air filters reduce engine power, increase fuel consumption and make starts more difficult.

1. Move the CHOKE lever until it touches the top. This prevents the entrance of waste in the carburetor when the filter is removed;
2. Unscrew the fixing screw, remove and clean the air filter cover;
3. Remove the filter cover and blow it with compressed air until it is completely clean. If it does not allow effective cleaning or is damaged, replace it;
4. Insert the filter and assemble the remaining components in reverse order of disassembly;

The use of a dirty filter will limit the air flow in the carburetor affecting the performance of the unit;

Cleaning the fuel filter

1. Empty the fuel tank;
2. Remove the fuel hose from the tank and remove the filter;
3. Blow the filter with compressed air until it is clean. If it does not allow effective cleaning or is damaged, replace it;

Checking and replacing the spark plug

To ensure a proper engine operation, the spark plug must be clean and with adequate distance between the electrodes.

There are several factors that can affect the operation of the spark plug: incorrect carburetor adjustment and fuel mixture, and dirty air filter. These factors cause deposits in the spark plug electrodes, which leads to operating problems and difficult start-ups.

If the power tool has a low power or troubles when starting, check the spark plug before making any further checks.

1. Remove the cap, unscrew the spark plug with the supplied wrench and check if it is clean. If dirty, clean the soot with a brush;
2. If the spark plug is "wet", with excess fuel, place a clean cloth over the spark plug hole and pull the starter handle several times without the spark plug;
3. Measure the distance between the electrodes with appropriate tools. The distance should be between 0.6-0.7 mm. If necessary, bend the electrode until enough space is available;
4. Place the spark plug with your hand to prevent damage to the wiring and tighten to compress the sealing ring, using the wrench provided;
5. If the spark plug does not produce any sparks, replace it;

 A loose spark plug can overheat and damage the engine.

 Always use the type of spark plug recommended by the manufacturer (VIVELA5510). An improper use of a spark plug can damage the cylinder.

Lubrication

The brush cutter does not require regular lubrication; however, the gearbox and rotation shaft grease must be checked frequently for a longer service life.

Storage and cleaning

Storage

Preparing storage for long periods is vital to avoid problems and increase the useful life of the brush cutter.

Never store the machine with gasoline in the tank. Depending on the region and storage conditions, gasoline can deteriorate and oxidize, causing damages in the carburetor and fuel system, difficult starts and clogging caused by particle deposition.

Before storage proceed as follows:

1. Remove the gasoline from the tank;
2. Start the engine until it stops due to lack of fuel;
3. Remove the spark plug and add 2-stroke engine oil (5-10 cl) to the cylinder through the spark plug hole;
4. Place a clean cloth over the spark plug hole and pull the starter handle to dispense the oil throughout the cylinder;
5. Pull the starter handle slowly while feeling some resistance. The piston rises and the intake and exhaust valves are closed. Leaving the engine in this position will help protect against internal corrosion;
6. Reinstall the spark plug;

Cleaning

The appliance must be thoroughly cleaned after each use. Remove any waste (grass, bush, threads) accumulated in the cutting blade or in the rotation screw.

A careful handling protects the device and increases its service life.

ENVIRONMENT SAFETY



The packaging is made of recyclable materials, which can be disposed on local recycling points.



Never place power tools in the domestic waste!

Waste such as old oil, fuel, lubricant, filters and wearing parts can harm humans, animals and the environment, so they must be properly disposed of or recycled.

Ensure that the deactivated brush cutter is routed and disposed of in an environmentally friendly manner at a recycling center.

You can obtain information regarding the disposal of the machine through the person in charge for the recycling in your city.

CUSTOMER SERVICE

Tel.: +351 256 248 826

E-mail: international@centrallobao.pt

Site: www.centrallobao.pt

MAINTENANCE PLAN

Task	Daily	1 st month or after 20 hours	Each 3 months or after 50	Every 6 months or after 100 hours	Every year or after 300 hours
Check if all nuts and screws are properly tightened	✓				
Check the accessories and cutting protection	✓				
Check fuel system impermeability	✓				
Lubricate the gearbox and rotation shaft	✓				
Check the air filter	✓				
Clean the air filter		✓ (1)			
Clean the fuel filter			✓		
Replace the fuel filter					✓
Clean the spark plug and readjust the space between electrodes			✓		
Replace spark plug every 100 hours of use				✓	
Clean the carburetor pump				✓	
Clean the fuel tank				✓	
Check idle speed					✓ (2)
Check/adjust valve's space					✓ (2)
Check the space in the impeller					✓ (2)
Check fuel circuit	Every 2 years (replace if necessary) (2)				
Check the combustion chamber	After 500 hours (2)				

(1) Proceed to a more frequent maintenance when the compressor is used in areas with too much dust.

(2) The maintenance of these items must be carried out by the technical assistance, unless the user possesses the required tools and technical knowledge.

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS/ TROUBLESHOOTING

Question/ Problem - Cause	Solution
The engine does not start: • No fuel in the carburetor; • No fuel in the tank; Clogged fuel pipes; Fuel pipes badly assembled or folded; • The fuel in the tank is of poor quality, has water, is dirty or is already old; • The cap is off the spark plug; The ignition cable is not properly connected; • The spark plug has soot or is damaged; Wrong distance between the electrodes; • The air filter is dirty; • The fuel filter is obstructed; • The combustion engine is “wet” due to many attempts to put it work;	• Press the carburetor pump several times until it is full of fuel; • Fill the tank; Clean the pipes; Reposition or straighten the fuel hose; • Empty the fuel tank and carburetor pump; Use new fuel (proper mixture). • Place the cap in the spark plug; Check the connection between the ignition cable and the plug; • Clean / replace the spark plug; Set the distance between the electrodes; • Clean / replace the air filter; • Clean the fuel filter; • Loosen the spark plug and dry it, pull the starter handle several times with the spark plug untied;
Low performance: • Wrong fuel mixture; • Badly adjusted throttle lever; • Clogged fuel filter, flaw in the carburetor or Clogged valves;	• Use a suitable fuel mixture; • Adjust the throttle; • Replace or repair faulty parts;
The engine runs irregularly and produces smoke: • Dirty air filter;	• Clean the cooling fins;
The engine is too hot: • Cooling fins are dirty;	• Clean the cooling fins;
Strong vibration while operating: • Loose engine housing;	• Tighten the engine fixing screws;

WARRANTY



The warranty of this product is two years from the date of purchase. You should, therefore, keep your proof of purchase during this period of time. The warranty covers any manufacturing defect in material or operating, as well as parts and work needed for their recovery.

Excluded from the warranty the misuse of the product, any repairs carried out by unauthorized persons (outside the service center of the brand ITOOLS) as well as any damage caused by the use of it.

DECLARATION OF CONFORMITY

We declare, under our sole responsibility, that the product labelled ITR52E – BRUSH CUTTER 52CC EKO complies with the following standards or normative documents, EN ISO 14982:2009, EN ISO 11806-1:2011 e e9*2016/1628*2016/1628SHB1/P*1167*00 as per defined by directives:

Directive 2014/30/EU – The Electromagnetic Compatibility Directive;

Directive 2006/42/EC - The Machinery Directive;

Directive (EU) 2016/1628 & (EU) 2017/656 –Euro V Directive;

S. João de Ver,
28th February 2020

Central Lobão S.A.
Technical Supervisor
Hugo Santos

DESCRIPTION DE L'ÉQUIPEMENT ET CONTENU DE L'EMBALLAGE

Débroussailleuse 52CC EKO – ITR52E



Liste de composants

1	Bobine de fil nylon
2	Bol glisseur
3	Tête de coupe
4	Carter de protection
5	Arbre de transmission
6	Support de guidon
7	Guidon
8	Poignée droite
9	Commande d'accélérateur
10	Interrupteur marche/arrêt
11	Bouton de verrouillage de l'accélérateur
12	Moteur
13	Poignée de lanceur
14	Pompe d'amorçage
15	Réservoir de carburant
16	Lever d'étranglement
17	Support de fixation de la sangle
18	Poignée gauche

Contenu de l'emballage

1	Débroussailleuse 52CC EKO
1	Lame de coupe de brousse
1	Tête de coupe avec fil de nylon
1	Base de support pour les accessoires de coupe
1	Couvercle de fixation pour tête
1	Écrou de fixation de tête
1	Jeu de vis
2	Clé hexagonale (4/5 mm)
1	Clé plate (8/10 mm)
1	Tournevis lame plate/phillips
1	Clé à bougie
1	Étui pour des outils et des accessoires
1	Conteneur de mélange de carburant
1	Sangle de transport
1	Mode d'emploi

Caractéristiques techniques

Moteur :	Combustion à 2 temps
Puissance [kW/cv] :	1.6 / 2.15
Cylindrée [CC] :	52
Rotations [tpm] :	8500
Carburant :	Mélange – 1:40
Réservoir de carburant [L] :	1
Autonomie [h] :	1.5
Longueur du tube de l'arbre [mm] :	1500
Largeur du tube de l'arbre [mm] :	26
Largeur de la lame de coupe [mm] :	255
Largeur de la tête de coupe avec fil de nylon [mm] :	440
Diamètre du fil de nylon [mm] :	2.4
Niveau de pression sonore (L_{PA}) [dB(A)] :	100
Niveau de puissance sonore (L_{WA}) [dB(A)] :	114
Dimension [mm] :	1885 x 620 x 450
Poids [Kg] :	7.5

Symbologie

Alerte de sécurité ou d'avertissement.



Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le mode d'emploi.



Interdiction d'allumer et fumer.



Risque d'incendie ou d'explosion.



Danger de brûlures.



Risque de blessure.



Respectez la distance de sécurité.



Emballage de matériel recyclé.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION

 Lorsque vous utilisez des appareils et équipements agricoles, vous devez prendre certaines mesures de sécurité pour éviter tout risque d'incendie, de choc électrique et de blessures corporelles.

 Lisez toujours les instructions de sécurité, de fonctionnement et d'entretien avant de commencer à utiliser votre appareil. Conservez le manuel d'instructions pour de futures références.

Règles générales

Ces mesures préventives sont indispensables à votre sécurité. Utilisez toujours l'appareil avec attention et responsabilité en tenant compte que l'utilisateur est responsable pour tout accident causé à des tiers ou à leurs biens.

L'appareil ne peut être utilisé que par des personnes qui aient lu le mode d'emploi et qui soient familiarisées avec son utilisation. Avant la première utilisation, l'utilisateur doit être instruit sur le fonctionnement de l'appareil par le vendeur ou toute autre personne compétent en obtenant des instructions appropriées et pratiques. Le mode d'emploi fait partie intégrante de l'appareil et doit toujours être fourni.

Familiarisez-vous avec les dispositifs de contrôle ainsi que l'utilisation de l'appareil. L'utilisateur doit savoir notamment comment arrêter rapidement l'appareil et le moteur à combustion.

Utilisez l'appareil uniquement si vous êtes en bonne condition physique et mentale. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou médicaments.

Si vous souffrez de problèmes de santé, consultez votre médecin sur la possibilité de travailler avec l'appareil.

 Des personnes qui ont des dispositifs cardiaques (pacemakers) ne doivent pas utiliser ce type d'appareil ni rester proche sans avis médical.

Le système d'allumage de cette débroussailleuse produit un champ électromagnétique pendant l'opération. Ce champ peut dans certaines circonstances, interférer avec les implants actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou fatales, les personnes avec des implants cardiaques doivent consulter le médecin et le fabricant de l'implant avant d'utiliser l'appareil.

Ne permettez jamais l'utilisation de l'appareil aux enfants, aux personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, aux personnes ayant un manque d'expérience et de connaissance ou d'autres personnes qui ne soient pas familiarisées avec les instructions d'utilisation.

 Cette débroussailleuse ne peut être utilisée que selon ce mode d'emploi. Aucune autre utilisation n'est autorisée qui pourrait être dangereuse et causer des blessures à l'utilisateur ou des dommages à la débroussailleuse.

Pour raisons de sécurité, il est interdit d'effectuer des modifications sur l'appareil, sauf le montage d'accessoires autorisés par le fabricant. Toute modification réalisée annule le droit à la garantie.

Vous pouvez obtenir des informations sur les accessoires autorisés auprès de votre revendeur officiel ITOOLS.

Ravitaillement et manipulation d'essence

 L'essence est toxique et très inflammable ! Conservez uniquement l'essence dans des réservoirs homologués pour cet effet. N'utilisez jamais de bouteilles ou de produits similaires pour retirer ou stocker des produits de service, comme l'essence. Quelqu'un, en particulier les enfants, peut accidentellement les boire.

Serrez toujours les bouchons des récipients de remplissage. De cette façon se réduit le risque de déversement d'essence. Les bouchons défectueux doivent toujours être remplacés.

Maintenez l'essence à l'écart des étincelles, des flammes, des sources de chaleur ou d'autres sources d'inflammation. Ne fumez pas auprès des réservoirs ou des appareils à essence, ni pendant le procès de remplissage.

Remplissez et videz le réservoir de l'essence uniquement à l'extérieur. Le remplissage doit être effectué avant le démarrage du moteur et avec l'appareil placé dans le sol, dans une surface nivelée.

Avant le remplissage, arrêtez le moteur, laissez-le refroidir et ouvrez le bouchon soigneusement de manière à dissiper lentement la surpression dans le réservoir.

Ne remplissez pas trop le réservoir à essence. Afin de permettre à l'essence d'avoir une marge de dilatation, n'ajoutez jamais de carburant au-dessus du bord supérieur du goulot de remplissage. En outre, respectez les instructions pour l'utilisation du moteur à combustion.

Si l'essence déborde, nettoyez immédiatement tout l'essence renversée. Le moteur à combustion doit être seulement mis en marche après avoir nettoyé la surface sale. Toute tentative d'allumage doit être évitée jusqu'à ce que les vapeurs d'essence soient évaporées (essuyer avec un chiffon).

Si l'essence est entrée en contact avec des vêtements, vous devez les changer.

Transport de la débroussailleuse

Transportez l'appareil uniquement quand le moteur est éteint. Avant le transport, arrêtez le moteur et attendez que les accessoires de coupe s'arrêtent complètement.

Transportez toujours l'appareil lorsque le moteur est froid et sans carburant. Ainsi s'évite des déversements d'essence pendant le transport.

Fixez toujours la sangle de transport lors du transport et installez la protection de la lame.

Avant de commencer à travailler

Assurez-vous que l'appareil est uniquement utilisé par des personnes familiarisées avec le mode d'emploi.

 Avant de démarrer l'appareil, vérifiez l'étanchéité du système de carburant, en particulier les pièces visibles telles que le réservoir, le bouchon du réservoir et les raccords des tuyaux flexibles. En cas de fuites ou de dommages, ne démarrez pas le moteur à combustion. La réparation de l'appareil doit être effectuée par un revendeur officiel.

Soyez attentif à la zone où l'appareil va être utilisé et vérifiez l'existence des obstacles (pierres, souche d'arbre, racines, tranchées), objets (fils enroulés, pièces métalliques) ou pierres lâches. N'étant pas possible retirer les objets ou les obstacles, marquez-les afin qu'ils n'entrent pas en contact avec les accessoires de coupe lors de l'utilisation de la machine.

Avant le démarrage :

- Effectuez une révision pour assurer le correct montage de l'appareil et les questions de sécurité et son rendement ;

- Vérifiez si le capuchon (connecteur de raccordement) est bien connecté à la bougie d'allumage ;
- Vérifiez si les dispositifs de sécurité sont dans de bonnes conditions et si fonctionnent en plein. Jamais utilisez l'appareil si les dispositifs de sécurité manquent, sont endommagés ou usés ;
- Vérifiez si la sangle de transport et les accessoires de fixation sont dans un bon état et bien montés ;
- Remplacez les pièces endommagées, bien comme tous les autres usées ;
- Après avoir monté les accessoires et avant d'utiliser la débroussailleuse, effectuez un test à pleine vitesse sans charge pendant un certain temps. Vérifiez le désalignement des pièces mobiles ou toute autre condition susceptible d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. Vérifiez que toutes les pièces mobiles se tournent doucement et sans bruits anormaux ;
- Effectuez tous les réglages et travaux nécessaires. Si vous avez des questions ou rencontrez un problème, contactez votre revendeur officiel ;
- Veuillez respecter les réglementations locales concernant les heures d'utilisation de la débroussailleuse avec à moteur à combustion et le niveau de bruit autorisé.

Pendant le travail

 Tenez les tiers éloignés de la zone de travail de la débroussailleuse à au moins 15 m. Ne travaillez jamais lorsque des animaux ou des personnes, en particulier des enfants, se trouvent dans la zone de danger. Pendant l'utilisation de la débroussailleuse, des particules peuvent être projetées à grande vitesse, ce qui peut causer des blessures.

Gardez également une distance de sécurité par rapport aux objets (véhicules et vitres) afin d'éviter tout dommage matériel.

Lorsque deux ou plusieurs personnes travaillent simultanément dans la même zone, des distances de sécurité doivent être maintenues pour éviter les accidents et les blessures.

Travaillez uniquement à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel. N'utilisez pas la débroussailleuse la nuit ou lorsqu'il n'est pas possible d'avoir une vue dégagée de la zone de travail.

Ne jamais travailler avec la débroussailleuse lorsque les conditions météorologiques sont défavorables telles qu'un brouillard dense, de la pluie ou un vent fort, des orages ou la foudre se produisent.

Pendant l'opération, marchez lentement et observez la zone de la lame ou de la tête de coupe avec du fil de nylon. Évitez de marcher à reculons, ce qui réduit le risque de trébucher.

Lorsque vous utilisez la débroussailleuse, placez-vous dans une position stable et gardez toujours votre équilibre. N'utilisez pas la débroussailleuse sur des surfaces glissantes, irrégulières ou instables, ou sur des terrains accidentés.



Tenez toutes les parties de votre corps éloignées de l'accessoire de coupe lorsque vous utilisez l'équipement.

Toujours portez un équipement et des vêtements de protection individuelle. Le port d'une visière ou de lunettes, d'un masque anti-poussière, d'une protection auditive, de chaussures de sécurité antidérapantes, de vêtements à manches longues, de gants, d'un casque et des protège-tibias dans des conditions appropriées, réduit le risque de blessure.

Les vêtements utilisés pendant l'utilisation de la machine doivent être adéquat, serré et fermé, par exemple, une combinaison de travail. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Tenez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en mouvement.

Lorsque vous travaillez, portez toujours des chaussures résistantes avec une semelle antidérapante qui couvre entièrement le pied. Ne jamais travailler pieds nus ou avec des sandales.



En cas de nausées, de maux de tête, de problèmes de vision (par ex. réduction du champ de vision), de problèmes d'audition, de vertiges, de réduction de la capacité de concentration, arrêtez immédiatement le travail. Ces symptômes peuvent être causés par des concentrations trop élevées de gaz d'échappement.

Le moteur à combustion produit des gaz d'échappement toxiques dès qu'il commence à fonctionner. Ces gaz contiennent du monoxyde de carbone toxique, un gaz incolore et inodore ainsi que d'autres matières nocives. Le moteur à combustion ne doit jamais être utilisé dans des espaces clos ou mal aérés.

Lors de l'utilisation de l'équipement, prévoyez des intervalles et évitez d'utiliser la débroussailleuse pendant de longues périodes. Les vibrations permanentes sont nocives pour la santé.

N'essayez jamais d'enlever le matériau enroulé dans l'accessoire de coupe et ses respectives protections lorsque le moteur tourne ou l'équipement de coupe est en rotation. Arrêtez le moteur et attendez que l'outil de coupe s'arrête avant de retirer le matériau enroulé autour d'arbre de lame, de la tête, des fils de nylons et ses protections.



L'utilisation de la débroussailleuse provoque une forte charge de vibrations qui peut endommager les systèmes circulatoire et nerveux, en particulier chez les personnes souffrant de problèmes circulatoires. Consultez un médecin si des symptômes pouvant être causés par des vibrations apparaissent. Ces symptômes, qui se manifestent principalement au niveau des doigts, des mains ou des poignets, comprennent, par exemple, la perte de sensation, la douleur, la faiblesse musculaire, la décoloration de la peau ou des picotements désagréables.

Les dispositifs de commande et de sécurité installés dans l'outil ne doivent pas être enlevés ou bloqués.

Entretien et nettoyage

Pour les travaux de nettoyage, de réglage, de réparation ou d'entretien, portez toujours des gants et posez la machine sur un sol stable et plat.



Tenez le capuchon éloigné de la bougie d'allumage, car une étincelle d'allumage accidentelle peut causer des brûlures ou des chocs électriques. Un contact accidentel de la bougie avec le moteur à combustion peut provoquer un démarrage involontaire.



Laissez refroidir la débroussailleuse, en particulier avant d'effectuer des travaux d'entretien sur le moteur à combustion, le collecteur d'échappement et le silencieux. Des températures de 80°C et supérieures peuvent être atteintes.

Contrôlez régulièrement l'état de détérioration et dommages de la machine, en particulier avant son entretien (par ex. avant la période hivernale).

Pour des raisons de sécurité, remplacez immédiatement les pièces usées ou endommagées afin que la débroussailleuse soit toujours dans un état de fonctionnement fiable.

Nettoyage :

La débroussailleuse doit être soigneusement nettoyée après chaque utilisation.

Nettoyez le moteur à la main (évitée d'introduire de l'eau dans le filtre à air et dans l'échappement). Évitez de mouiller les dispositifs de commande et autres équipements/accessoires difficiles à sécher (l'eau stimule la corrosion et la rouille) ;

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. Ces produits peuvent endommager les plastiques et les métaux et compromettre la sécurité d'utilisation de votre débroussailleuse.

Afin d'éviter tout risque d'incendie, l'ouverture de la décharge d'air, des ailettes de refroidissement et de l'échappement doivent rester exempts de déchets inflammables.

Travaux d'entretien

Les travaux d'entretien ne doivent être effectués que comme décrit dans ce mode d'emploi ; tous les autres travaux doivent être effectués par un revendeur officiel.

N'utilisez que des accessoires, huiles ou lubrifiants autorisés par ITOOLS. Sinon, vous risquez de vous blesser ou d'endommager la débroussailleuse. En cas de doute ou si vous n'avez pas les connaissances et les moyens nécessaires, vous devez contacter un revendeur officiel.

Pour des raisons de sécurité, les composants du carburant (tuyaux, réservoir, bouchon de réservoir et raccords) doivent être vérifiés régulièrement pour détecter les dommages et les fuites. Si nécessaire, ils doivent être remplacés par un revendeur officiel.

Gardez toujours les autocollants d'avertissement et d'indication propres et lisibles.

Maintenez tous les vis et écrous bien serrés pour que la tondeuse puisse fonctionner en toute sécurité.

Si des composants ou des dispositifs de sécurité sont retirés pour des travaux d'entretien, ils doivent être remplacés immédiatement et correctement.

Rangement en cas de périodes d'inutilisation plus longues

Ne rangez jamais la débroussailleuse avec de l'essence dans le réservoir à l'intérieur d'un clos endroit. Les vapeurs d'essence qui se forment peuvent entrer en contact avec des flammes ou des étincelles et s'enflammer.

Rangez l'équipement dans un endroit sec, avec le réservoir vide et la réserve de carburant dans un compartiment fermé et bien ventilé. Évitez les endroits où l'humidité est élevée afin d'éviter la corrosion et la rouille.

Nettoyez soigneusement la débroussailleuse avant de la ranger, en particulier pendant la période hivernale. Rangez la débroussailleuse dans un état de service.

Veillez à ce que la débroussailleuse soit protégée contre toute utilisation impropre (par ex. par des enfants).

Assistance technique

La débroussailleuse doit être uniquement réparée par le service d'assistance technique de la marque, ou par un professionnel qualifié, uniquement avec pièces de rechange d'origine.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Montage du guidon de support

1. Soulevez le couvercle du support du guidon ;
2. Desserrez complètement la vis avec la clé hexagonale fournie ;
3. Enlevez le support supérieur du guidon et placez le guidon dans la concavité du support inférieur ;
4. Faites le processus inverse pour fixer le guidon ;

Montage du carter de protection

Le carter de protection des accessoires de coupe empêche la projection d'objets détachés contre l'utilisateur et le contact accidentel avec les accessoires de coupe.



Le carter de protection des accessoires de coupe doit toujours être monté lors de l'utilisation de la bobine de fil. Il doit être retiré lors de l'utilisation des lames adaptées pour la coupe d'herbe.

1. Fixez-la lame/carter à son arbre et serrez à l'aide de deux vis ;
2. Insérez le carter de protection d'accessoire dans la rainure ;
3. Ensuite, serrez-le dans sa position ;
4. Le carter s'enlève facilement à l'aide d'un tournevis.



Le carter de protection des accessoires de coupe ne protège pas l'utilisateur contre tous les objets (pierres, verre, câbles, etc.) qui sont projetés pour l'accessoires de coupe. Ces objets peuvent rebondir sur n'importe quelle surface et atteindre l'utilisateur.

Montage de la lame de coupe

Vérifiez la condition de la lame avant de le monter sur la débroussailleuse. S'il est endommagé (fissuré, plié ou cassé), remplacez-le.

1. Placez la plaque de fixation supérieure sur l'arbre de sortie ;
2. Tournez l'arbre de la lame jusqu'à ce que le trou de la plaque de serrage supérieure soit aligné avec le trou correspondant dans le haut du couvercle de protection ;
3. Insérez la goupille de verrouillage dans le trou pour verrouiller l'arbre ;
4. Placez la lame, la plaque de fixation inférieure et la base du couvercle de protection sur l'arbre de sortie.
5. Pour serrer l'écrou, tournez la clé dans le sens inverse du sens de rotation ;
6. Enlevez la goupille de verrouillage une fois l'installation terminée.

Montage de la tête de coupe avec fil de nylon

1. Placez la plaque de fixation supérieure sur l'arbre de sortie ;
2. Tournez l'arbre de la lame jusqu'à ce que le trou de la plaque de serrage supérieure soit aligné avec le trou correspondant du couvercle de protection supérieur ;
3. Insérez la goupille de verrouillage dans le trou pour verrouiller l'arbre ;
4. Vissez la tête de coupe dans le sens opposé au sens de rotation ;

Mise en place du fil de nylon sur la tête de coupe

1. Appuyez sur les languettes de fixation et retirez le couvercle de la tête de coupe ;
2. Retirez la bobine du couvercle et enlevez le fil existant ;
3. Préparez environ 5 m de fil de nylon et pliez-le en deux ;
4. Fixez le fil dans la rainure du séparateur central du bobine, dans la position du pliage ;
5. Enroulez les deux extrémités en parallèle, une de chaque côté du séparateur central, dans le sens des aiguilles d'une montre (flèche indiquée sur la bobine) ;
6. Fixez les extrémités du fil aux rainures de fixation extérieures de la bobine ;
7. Insérez la bobine dans le couvercle de la tête de coupe ;

8. Détachez le fil des rainures de fixation et insérez les extrémités du fil dans les rainures du couvercle ;

9. Placez le couvercle de la tête de coupe ;

Fixation de sangle de transport

Utilisez toujours la sangle de transport lorsque vous utilisez la débroussailleuse.

1. Fixez le crochet de la sangle de transport à l'accessoire de fixation d'harnais ;
2. Réglez la sangle de manière à ce que la main gauche puisse tenir confortablement la poignée à hauteur de la ceinture ;
3. Assurez-vous que les raccords sont bien fixés ;

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

Lorsque vous travaillez avec l'appareil, vous devez tenir compte de certaines précautions et procédures d'utilisation de façon à éviter des dommages et augmenter son efficacité :

- Assurez-vous que l'appareil est démarré à plus de 3 m du point de remplissage ;
- Tenez toujours la débroussailleuse à deux mains et gardez-la à droite de votre corps ;
- Gardez les accessoires de coupe en dessous du niveau de la ceinture, réduisant ainsi le risque d'être frappé par des objets projetées pendant le fonctionnement.
- N'utilisez pas l'appareil pour couper des branches ou des troncs de bois. Si vous essayez de couper des troncs d'une taille supérieure au recommandée, ça peut entraîner le rebond de l'appareil et causer des accidents à l'utilisateur ;
- Lorsque l'appareil fonctionne au ralenti, l'accessoire de coupe ne tourne pas. Sinon, contactez votre service client pour effectuer une inspection et résoudre le problème ;
- Si vous entendez un bruit inhabituel ou si l'appareil vibre anormalement, arrêtez de travailler et identifiez la cause ;
- N'utilisez jamais la débroussailleuse sans le carter de protection des accessoires de coupe placé ou endommagé ;

Démarrage du moteur

1. Fermez la valve de contrôle d'air. Déplacez le levier "choke" vers le haut ;

Si le moteur est chaud ou si la température de l'air est élevée, ne fermez pas la valve de contrôle d'air.

2. Appuyez plusieurs fois sur la pompe d'amorçage jusqu'à ce que la pompe soit remplie d'essence. Vérifiez que le tuyau de carburant est plein. À ce point, le carburateur est rempli de carburant ;

3. Placez le bouton "marche/arrêt" sur la position (I) ;

4. Appuyez simultanément sur le levier de sécurité et sur la commande d'accélérateur en simultané. Appuyez sur le bouton de verrouillage pour verrouiller l'accélérateur ;

5. Tenez la débroussailleuse avec main et tirez sur la poignée du lanceur. Tirez lentement jusqu'à ce que vous sentiez une certaine résistance, puis tirez fortement jusqu'à ce que le moteur commence à tourner ;

6. Après le démarrage du moteur, la débroussailleuse fonctionne à une vitesse intermédiaire entre le ralenti et la vitesse maximale. Si vous voulez faire tourner le moteur au ralenti, appuyez et relâchez la commande d'accélérateur ;

7. Quelques secondes après le démarrage, ouvrez la valve de contrôle d'air. Déplacez le levier "CHOKE" vers le bas ;

 Lorsque la poignée du lanceur revient à sa position initiale, la main et le bras peuvent être déplacés rapidement vers le moteur à combustion.

 Laissez le moteur chauffer au ralenti pendant quelques secondes avant de l'utiliser.

Arrêt du moteur

1. Relâchez la commande d'accélérateur et mettez l'interrupteur "marche/arrêt" sur la position (0) ;

2. Si l'accélérateur est verrouillé par le bouton de verrouillage, appuyez et relâchez la commande de l'accélérateur.

3. Placez l'interrupteur "marche/arrêt" sur la position (0) ;

En cas de danger imminent ou d'urgence, arrêtez immédiatement le moteur. Placez le interrupteur "marche/arrêt" sur la position "0" ;

Réglage de la vitesse de rotation du moteur

Après le démarrage, le moteur tourne à une vitesse intermédiaire entre le ralenti et la vitesse maximale.

Lorsque la débroussailleuse est utilisée en mode continu, avec le verrouillage de l'accélérateur enfoncé, le moteur tourne à une vitesse intermédiaire constante.

Le réglage de la vitesse de rotation du moteur est fait à l'aide de la commande d'accélérateur.

1. Si la commande d'accélérateur n'est pas enfoncée, le moteur tourne au ralenti ;

2. Si la commande d'accélérateur est enfoncée à fond, le moteur atteint sa vitesse maximale ;

Réglez la vitesse de rotation du moteur au type de travail que vous allez effectuer. N'oubliez pas que plus la vitesse est élevée, plus le bruit et la consommation de carburant.

Utilisation des lames de coupes

Pour effectuer des travaux de coupe avec la débroussailleuse, peuvent être utilisés deux types de lames de coupe : les couteaux à herbes et les lames de scies circulaires. N'utilisez jamais de lames de coupe d'herbe pour couper de brousse.

Couteau à herbe :

- Le couteau à herbe est utilisé pour couper tous les types d'herbes hautes ou grossiers ;
- L'herbe est coupée avec un mouvement pendulaire sur le côté (comme une faux), où le mouvement de droite à gauche est la phase de coupe et le mouvement de gauche à droite est la course de retour. Évitez l'herbes auparavant coupés pendant le mouvement de retour ;
- Si le couteau est incliné vers la gauche, l'herbe s'accumule dans une ligne, ce qui rend plus facile à collecter.
- La base de support doit toucher légèrement le sol. C'est utilisé pour protéger le couteau de toucher le sol ;

Lames de scie circulaire pour coupe de brousse :

- Une lame de scie circulaire est utilisée pour couper/tondre des broussailles ;
- Lorsque vous coupez la brousse ou les arbustes, placez la lame de scie circulaire très près du sol (comme si vous coupiez avec une faucille) et coupez à partir de la base de la brousse ou des arbustes ;
- Pour couper la végétation sauvage, le tronçonnage/le broyage doit être effectué de haut en bas par couches, en gardant la lame à un niveau inférieur à la ceinture de l'utilisateur. Cependant, plus grand est la distance entre la lame de scie circulaire de coupe et le sol, plus grand est le risque de projection de particules. Par conséquent, soyez prudent lorsque vous utilisez cette procédure de travail ;
- Travaillez toujours avec une accélération complète pour éviter l'accumulation de matière coupée dans la tête de la lame ;
- Évitez le contact de scie avec des objets fixes (roches, pierres, troncs). Sinon, la débroussailleuse peut être projetée violemment dans le sens opposé au sens de rotation de la lame. C'est ce qu'on appelle l'inversion de la rotation de la lame. Ça peut être assez violente pour faire perdre le contrôle de la débroussailleuse ;

L'inversion du sens de rotation de la lame de la lame peut se produire sans préavis. La probabilité est plus élevée lorsque des zones sont travaillées où il est difficile de voir le matériau à couper.

 L'inversion du sens de rotation de la lame peut également se produire si vous essayez de couper de petits arbres, arbustes ou brousses d'un diamètre supérieur à celui recommandé par le fabricant.

Portez toujours une protection de lame lorsque la lame n'est pas utilisée et pendant le transport.

Utilisation de la tête de coupe avec fil nylon

La tête de coupe avec fil de nylon est utilisée pour couper le gazon, les fines herbes ou la pelouse.

Veillez à ce que le fil de nylon soit toujours bien tendu et régulièrement enroulé sur les bobines, sinon la débroussailleuse produira des vibrations nuisibles à ses performances.

Utilisez uniquement des têtes de coupe et des fils en nylon dont les caractéristiques et les dimensions sont recommandées par le fabricant.



N'utilisez jamais de fils en métal ou de cordes pour remplacer le fil de nylon. Dans le cas contraire, des accidents et des blessures graves peuvent se produire.

O comprimento do fio também é importante. Um fio mais comprido requer maior potência do motor do que um fio curto, de igual diâmetro.

Assurez-vous que la lame de coupe fixée à la protection des accessoires de coupe est toujours intacte et aiguisée. La lame est utilisée pour couper le fil de nylon à la bonne longueur.

Quand le fil de nylon est usé où se casse :

1. Adossez la tête de coupe au sol et appuyez légèrement sur le ressort à l'intérieur pour permettre au fil de nylon de glisser ;
2. La longueur du fil en nylon est définie par la longueur maximale autorisée de la lame de coupe fixée sur la protection des accessoires de coupe.

Carburant

Le moteur doit tourner avec un mélange d'essence 95 sans plomb et d'huile de moteur à 2 temps dans la proportion de 1:40 (1L d'huile moteur à 2 temps pour 40L d'essence).

1. Mettez l'huile pour moteur à 2 temps dans un récipient à carburant autorisé ;
2. Ajoutez de l'essence à l'huile pour moteur à 2 temps ;
3. Placez le bouchon du récipient et agitez avec précaution, pour mélanger l'huile avec l'essence ;

Des carburants inappropriés ou dont la proportion est différente de celle recommandée peuvent entraîner de graves dommages au moteur. Une essence ou l'huile de qualité inférieure peut endommager le moteur, les joints, les tuyaux et le réservoir de carburant.



Conservez le mélange du carburant dans des récipients appropriés et autorisés, dans un endroit sec et frais, à l'abri de la lumière et du soleil. Le mélange du carburant vieillit, pourtant mettez seulement la quantité nécessaire pour quelques semaines. Ne pas conserver ou utiliser un carburant qui a plus de 30 jours.

Agitez le récipient de carburant avant de faire le plein du réservoir de la débroussailleuse.

 Pression peut se former dans le réservoir, pourtant ouvrez le réservoir avec précaution. Évitez le contact direct avec la peau et l'inhalation des vapeurs de carburant.

Lors du remplissage du réservoir de carburant, ne pas ajouter de carburant au-delà du niveau maximum du goulot de remplissage.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

 Avant tout travail d'entretien ou de nettoyage, placez la tondeuse sur une surface plane, arrêtez le moteur et retirez le capuchon de la débroussailleuse.

 Ne touchez jamais l'échappement, la bougie ou d'autres pièces métalliques du moteur pendant que le moteur tourne ou immédiatement après l'avoir éteint. Cela peut entraîner de graves brûlures ou des chocs électriques ;

Aiguiser les lames de coupe

Pour une performance maximale, éviter le risque d'inversion de rotation de la lame de coupe et prolonger la durée de vie de la débroussailleuse, conservez et utilisez toujours des lames à dents aiguisées. Une lame mal aiguisée ou endommagée augmente le risque d'accident.

Voyez l'emballage de la lame pour connaître les instructions d'aiguillage correctes. Utilisez une lime plate pour aiguiser les lames. Aiguiser tous les arêtes de manière égale pour maintenir la lame en équilibre.

N'essayez jamais de redresser une lame déformée afin de pouvoir le réutiliser.

Jetez toujours une lame qui est plié, tordu, fissuré ou endommagé.

Nettoyage du filtre à air

Des filtres à air sales réduisent la puissance du moteur, augmentent la consommation de carburant et rendent le démarrage difficile.

1. Déplacez le levier CHOKE vers le haut. Cela empêche les débris de pénétrer dans le carburateur lorsque le filtre est retiré ;
2. Desserrez la vis de serrage, retirez et nettoyez le couvercle du filtre à air ;
3. Enlevez le filtre et soufflez à l'air comprimé jusqu'à ce qu'il soit complètement propre. S'il ne permet pas un nettoyage efficace ou s'il est endommagé, remplacez-le ;

4. Placez le filtre et montez les autres éléments dans l'ordre inverse au démontage ;

 L'utilisation d'un filtre sale limitera le flux d'air dans le carburateur, ce qui affectera le rendement de la débroussailleuse ;

Nettoyage du filtre à carburant

1. Videz le réservoir de carburant ;
2. Enlevez le tuyau de carburant du réservoir et enlevez le filtre ;
3. Soufflez le filtre à l'air comprimé jusqu'à ce qu'il soit complètement propre. S'il ne permet pas un nettoyage efficace ou s'il est endommagé, remplacez-le ;

Contrôle et remplacement de la bougie d'allumage

Pour assurer le bon fonctionnement du moteur, la bougie d'allumage doit être propre et avec un écartement suffisant entre les électrodes.

Plusieurs facteurs peuvent influencer le fonctionnement de la bougie d'allumage : un mauvais réglage du carburateur, mélange de carburant incorrectes, et un filtre à air sale. Ces facteurs provoquent des accumulations sur les électrodes des bougies d'allumage, ce qui entraîne des problèmes de fonctionnement et des difficultés de démarrage.

Si la débroussailleuse a une faible puissance ou présente des difficultés de démarrage, vérifiez la bougie d'allumage avant d'effectuer tout autre contrôle.

1. Enlevez le capuchon, dévissez la bougie avec la clé fournie et vérifiez qu'elle est propre. Si elle est sale, enlevez la suie avec une brosse ;
2. Si la bougie d'allumage est "noyée" d'un excès de carburant, placez un chiffon propre sur le trou de la bougie et tirez plusieurs fois sur la poignée du lanceur avec la bougie d'allumage enlevée ;
3. Mesurez la distance entre les électrodes avec un outil approprié. La distance doit être comprise entre 0,6 et 0,7 mm. Si nécessaire, courbez l'électrode jusqu'à ce que vous obteniez l'écartement adéquat ;
4. Mettez la bougie à la main pour éviter d'endommager le filetage et la serrez de façon à comprimer la rondelle d'étanchéité, à l'aide de la clé fournie ;
5. Si la bougie ne produit pas d'étincelle au démarrage, remplacez-la ;

 Une bougie relâchée peut surchauffer et causer des dommages au moteur.



Utilisez toujours le type de bougie d'allumage recommandé par le fabricant (VIVELA5510). L'utilisation d'une bougie d'allumage incorrecte peut endommager le cylindre.

Lubrification

La débroussailleuse ne nécessite pas de lubrification continue ou quotidienne, mais il convient de vérifier périodiquement la présence de graisse dans la boîte de vitesses et dans les engrenages de l'arbre rotatif pour prolonger la durée de vie de la débroussailleuse.

Rangement et nettoyage

Rangement

Préparer le rangement sur de longues périodes est essentielle pour éviter les problèmes et augmenter la durée de vie de la débroussailleuse.

Ne rangez jamais la débroussailleuse avec de l'essence dans le réservoir. En fonction de la région et des conditions de rangement, l'essence peut se détériorer et s'oxyder, provoquant des dommages au carburateur et au système d'alimentation, des démarrages difficiles et des blocages causés par l'accumulation des particules.

Avant le rangement, procédez comme suit :

1. Enlevez le carburant du réservoir
2. Faites tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête par manque de carburant ;
3. Retirez la bougie d'allumage et mettez de l'huile neuve pour moteur à 2 temps (5-10 cl) dans le cylindre, par le trou de la bougie ;
4. Passez un chiffon propre sur le trou de la bougie et tirez la poignée du lanceur pour distribuer l'huile au cylindre ;
5. Tirez lentement sur la poignée du lanceur tout en sentant une résistance. Le piston monte et les soupapes d'admission et d'échappement sont fermées. Laissez le moteur dans cette position ira permettre de le protéger contre la corrosion interne;
6. Réinstallez la bougie d'allumage ;

Nettoyage

Nettoyez soigneusement la débroussailleuse après chaque utilisation. Enlevez tous les débris (herbe, brousse, fils) accumulés sur la lame de coupe ou la vis de rotation. Une manipulation soigneuse protège la machine et prolonge sa durée de service.

PROTECTION ENVIRONNEMENTALE



L'emballage a été fabriqué à partir de matières recyclables. Vous pouvez le jeter dans un point de collecte locale.



Ne jetez jamais les équipements avec moteur à combustion avec les ordures ménagères !

Les ordures tels que l'huile usée, le carburant, le lubrifiant, les filtres et les pièces d'usure peuvent nuire aux humains, aux animaux et à l'environnement. Par conséquent, ils doivent être éliminés ou recyclés de façon appropriée.

Assurez-vous qu'une débroussailleuse déjà désactivé est routé pour être éliminé d'une manière techniquement correcte.

Vous pouvez obtenir des informations sur l'élimination des débroussailleuses et huiles utilisé auprès des responsables du service environnement de votre commune.

SERVICE CLIENT

Tel. : +351 256 248 826

E-mail : international@centrallobao.pt

Site : www.centrallobao.pt

PLAN D'ENTRETIEN

Intervention	Chaque jour	1er mois ou 20 heures	Tous les 3 mois ou 50 heures	Tous les 6 mois ou 100 heures	Chaque année ou 300 heures
Vérifier si tous les écrous et vis sont bien serrés	✓				
Vérifier la condition des accessoires de coupe et du carter de protection	✓				
Vérifier l'étanchéité du système de carburant	✓				
Lubrification de la boîte de vitesses et de l'arbre de rotation	✓				
Vérifier le nettoyage du filtre À air	✓				
Nettoyer le filtre À air		✓ (1)			
Nettoyer le filtre à carburant			✓		
Remplacer le filtre à air					✓
Nettoyer le filtre à carburant et régler l'écartement entre les électrodes			✓		
Remplacer la bougie d'allumage toutes les 100 heures d'utilisation				✓	
Nettoyer la pompe d'amorçage				✓	
Nettoyer le réservoir d'essence				✓	
Vérifier la vitesse au ralenti					✓ (2)
Vérifier/régler l'écartement de la					✓ (2)
Vérifier l'écartement dans la turbine					✓ (2)
Vérifier le circuit de carburant	Tous les 2 ans (remplacer si nécessaire) (2)				
Vérifier la chambre de combustion	Après 500 heures (2)				

(1) Effectuez de travaux d'entretien plus fréquemment lorsque l'appareil est utilisé dans des locaux très poussiéreux.

(2) A assistência a estes itens deve ser efetuada pelo concessionário de assistência, a não ser que possua as ferramentas apropriadas e conhecimentos mecânicos.

FOIRE AUX QUESTION / RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Question/problème - cause	Solution
Le moteur ne démarre pas : • Il n'y a pas de carburant dans le carburateur ; • Il n'y a pas de carburante dans le réservoir ; Tuyau de carburante est obstrué ; Tuyau de carburante est mal installé ou plié ; • Le carburante est de mauvaise qualité, a de l'eau, est sale ou vieille ; • Capuchon enlevé de la bougie d'allumage ; Le câble d'ignition n'est pas bien connecté à la prise de courant ; • La bougie a de la suie ou est endommagé ; La distance entre les électrodes est incorrecte. • Le filtre à air est sale ; • Le filtre à carburante est obstrué ; • Le moteur à combustion est "noyé" en raison de plusieurs tentatives pour le faire fonctionner ;	• Appuyez sur la pompe d'amorçage plusieurs fois jusqu'au moment le carburateur se trouve plein d'essence ; • Remplissez le réservoir ; Nettoyez les tubes ; Placez correctement ou redressez le tuyau de carburant ; • Videz le réservoir à essence et la pompe d'amorçage ; Utilisez un nouveau carburant (mélange approprié). • Placez le capuchon dans la bougie d'allumage ; Vérifiez la connexion entre le câble d'allumage et la prise de courant ; • Nettoyez/remplacez la bougie d'allumage ; Régler la distance entre les électrodes ; • Nettoyez/remplacez le filtre à air ; • Nettoyez le filtre à carburant ; • Desserrez la bougie d'allumage et la séchez, trie la poignée du lanceur plusieurs fois avec la bougie desserré ;
L'appareil a une performance faible : • Mélange de carburante incorrect ; • Commande d'accélérateur mal réglé ; • Filtre à carburante obstrué, panne dans le carburateur ou obstruction des soupapes ;	• Utilisez un mélange de carburant appropriée ; • Réglez la commande d'accélérateur ; • Remplacez ou réparez les pièces défectueuses ;
Le moteur à combustion fonctionne de façon irrégulière et produit une forte émission de fumée : • Le filtre à air est sale ;	• Nettoyez/remplacez le filtre à air ;
Le moteur est chaud : • Les ailettes de ventilation sont sales ;	• Nettoyez les ailettes de ventilation ;
Fortes vibrations pendant la manipulation : • La fixation du moteur est lâchée ;	• Serrez les vis de fixation du moteur ;

CERTIFICAT DE GARANTIE



La garantie de cet appareil est de deux ans, à partir de la date d'achat. Vous devrez, pourtant, garder la preuve d'achat pendant cette période de temps. La garantie englobe n'importe quel défaut de fabrication, du matériel ou de fonctionnement, ainsi que les pièces de rechange et les travaux nécessaires à sa récupération. Sont exclues de la garantie la mauvaise utilisation du produit, les éventuelles réparations réalisées par des personnes non autorisées (en dehors de l'assistance de la marque ITOOLS), ainsi que n'importe quel dommage causé par l'utilisation de l'appareil.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre responsabilité exclusive que ce produit avec la dénomination ITR52E – DÉBROUSSAILLEUSE 52CC EKO est conforme aux normes et documents normatifs suivants, EN ISO 14982:2009, EN ISO 11806-1:2011 e e9*2016/1628*2016/1628SHB1/P*1167*00 conformément aux dispositions des directives:

2014/30/UE - Directive sur la compatibilité électromagnétique ;

2006/42/CE – Directive relatives aux machines ;

(EU) 2016/1628 & (EU) 2017/656 – Directive Euro V ;

S. João de Ver,
28 Février 2020

Central Lobão S.A.
Le technicien responsable
Hugo Santos



20

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

CENTRAL LOBÃO S.A.
RUA DA GÂNDARA, 664
4520-606 S. JOÃO DE VER VFR

Declara para os devidos efeitos que o artigo a seguir descrito:

DESCRIÇÃO	CÓDIGO
ROÇADORA 52CC EKO	ITR52E

Está de acordo com as seguintes normas ou documentos normativos: EN ISO 14982:2009, EN ISO 11806-1:2011 e e9*2016/1628*2016/1628SHB1/P*1167*00, conforme as diretivas:

Diretiva 2014/30/EU – Diretiva Compatibilidade Eletromagnética

Diretiva 2006/42/EC – Diretiva Máquinas

Diretiva (EU) 2016/1628 & (EU) 2017/656 – Diretiva Euro V

S. João de Ver, 28 de Fevereiro de 2020

Central Lobão S.A.
O Técnico Responsável
Hugo Santos

Processo técnico compilado por: Hugo Santos

